

SpaniaPosten

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

No. 14-2012

7. juli 2012

Nyheter & reportasjer

www.spaniaposten.no

Garantert opplag denne utgave:

15.000 eks
Største norske på opplag,
lesere & distribusjon

GRATIS!

Leiebil

Fra 142€

pr uke i sommer
med IVA, fri km & forsikring!

Kundeservice på
norsk i Spania! 

Reserver din bil på vår webside:

SpaniaGuiden.no

**DIN SPANSKE
ADVOKAT SOM
PRATAR SVENSKA**

**COLÁS
aBOGADOS**

Advokat Hugo Gutiérrez Colás

WWW.COLAS-ABOGADOS.COM

TFNO: (+34) 966.446.819

Mobil: +34 646 860 529

E-post: hugo@colas-abogados.com

PASEO DEL MEDITERRÁNEO 1 • DESPACHO 3
CP: 03590 • ALTEA (ALICANTE)

Silje Nergaard vil tilbake til Spania



Fredag i forrige uke optrådte den norske artisten Silje Nergaard på den norske festplassen i Iberia Village (se egen artikkel), som ligger i den vestre delen av fornøylesparken Terra Mitica i Benidorm. Det

ble en musikalsk fulltreffer for Silje Nergaard og de 300 fremmøtte. Nå ønsker Spania-vennen Nergaard seg tilbake til Spania, og håper både på plateslipp og ny konsert til høsten.



Kan bli nye kutt på hele 30 milliarder euro

Statsbudsjettet er vedtatt i kongressen og departementenes utgifter er tilsammen redusert med 16,9 prosent, som betyr at det offentlige har fått 65 milliarder euro mindre å rutte med. Nå varsler regjeringen nye innsparingstiltak og det antydes nye kutt i størrelsesorden på hele 30 milliarder euro.

Gled deg til fiesta Virgen del Carmen

Virgen del Carmen er en av de viktigste fiestas som feires langs kysten i Spania. Nå i juli markerer man denne "sjømennenes" skytshelgen i byer som Torrevieja, Altea, Benidorm og Villajoyosa.



spanish DREAMS
Meglerhuset i Alfaz del Pi
Service
Trygghet
Erfaring
Vi gir oss ikke før vi
finner ditt drømmehus!
www.spanishdreams.com
Calle Sant Juan
Lokal 8 Alfaz del Pi
(nær Centro de Salud) +34 966 814 520
+34 646 421 512

www.bifrostlaw.com
bifrost law
Advokater Abogados Solicitors
Norsk advokat
* Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
* Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
* To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.
Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.
C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

KIROPRAKTORVAKTEN
Tlf: 966 865 432 / 605 011 281

chiropractorinspain.com
Åpent i hele sommer!
• C./Pau Casals nr. 7 - Albir - Alfaz del Pi
• Reiserforsikring dekker kiropraktorbehandling

FC
Low Cost Car Rental
ALICANTE FLYPLASS - MURCIA FLYPLASS -
GRAN ALACANT - LA MARINA - TORREVIEJA
COSTA - TORREVIEJA - LA REGIA -
VILLA MARTIN & CAMPOSOL
10% RABATT*
* GJELDER VED FREMVISNING AV DENNE ANNONSEN.
KUN 1 ANNONSE PER RESERVASJON.
RING 966 796 044
VI SNAKKER ENGELSK
www.fcrentacar.com | reservas@fcrentacar.com

SPANIAHOME.COM
YOUR DREAM HOME IN SPAIN
**DIN NORSKE EIENDOMS-
MEGLER I ALBIR!**
BO-REISE
Utleie- og byggeservice
• Maling / Muring • Elektrisk
• Basseng Service
C/Oscar Esplá, 5 • El Albir
Office: +34 96 686 81 60
www.norskboogreisetservice.com
www.spaniahome.com
info@spaniahome.com

scanlaw
TRANSLUCENTE ADVOCATOS
Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Østerberg de Serna
Vi har flyttet til Albir!
Telefon: +34 965 887 765
Mobil: +34 685 412 635
Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no
Web: www.scanlaw.no
Ny adresse:
Calle Pau Casals 16,
Albir

solident
• Tannlege & implantater
• Spanske priser Godkjent for refusjon i norge av HELFO
• Egen kundeparkering
Vi snakker norsk!
www.solident.es
96 585 4463
Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)
vis-à-vis Clinica Benidorm

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 966 882 591

REDAKSJONELLE HENVENDERSE

E-post: red@spaniaposten.no

RUBRIKKANNONSER

E-post: rubrikk@spaniaposten.no

ANNONSEINFORMASJON / PUBLICIDAD

Tlf: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT

Kontakt oss på epost, telefon eller fax.

E-post: abb@spaniaposten.no

Pris for ett års abonnement:
 Norge: 595 NOK for ett år
 Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:
 Norge: 349 NOK for halvt år
 Spania: 39 € for halvt år

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Jon Henriksen
 Opplag: 12.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Depósito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.



Madrid

Rajoy varsler nye innsparingstiltak

OLE C. GLAD

RED@SPANIAPOSTEN.NO

- Vi sa det skulle bli et veldig vanskelig år og ingenting har kommet overraskende på oss, sa Spanias statsminister Mariano Rajoy under PPs landsmøte i Sevilla mandag 2. juli. Statsministeren talte som vanlig i generelle ordelag og siktet til at spanjolene på forhånd har blitt advart om tøffe innsparings-tiltak og trang økonomi, og nå kommer de nye tiltakene.

Det at ingenting skal ha kommet som en overraskelse på regjeringen, kan bare tolkes som partilederens forsøk på å hevde at PP har kontroll på situasjonen.

REDUSERT HELSETILBUD OG LENGRE HELSEKØER

Få dager før landsmøtet i Sevilla ble statsbudsjettet vedtatt i Kongressen. Departementenes utgifter er til sammen redusert med 16,9 %, som betyr at det offentlige har fått 65 milliarder euro mindre å rutte med.

Det kuttes på så å si alle områder, også innen helse og utdanning – to utgiftsposter partiet hadde lovet ikke å røre.

Mandag 3. juli skriver avisen Público at kuttene innen helsesektoren allerede har gitt seg utslag i lengre helsekøer og viser til tall fra helse- og sosialdepartementet. Antallet personer som ventet på operasjoner ved offentlige sykehus var i begynnelsen av 2012 på 459.885 pasienter, en økning på 67.813 pasienter sammenliknet med samme tid i fjor.

Gjennomsnittlig ventetid på operasjoner og på behandling hos spesialister har økt og vil mest sannsynlig fortsette å øke

i tiden fremover.

Regjeringen har lovet å gi informasjon om endringer, men vil ikke kunne ha full oversikt hvordan nedskjæringene slår ut i alle landets 17 regioner.

I tillegg til helsekøer ved de offentlige sykehusene har befolkningen måttet tåle økt andel på reseptbelagte medisiner og færre legemidler på blå resept. Strengere regler for utstedelse av helsekort (Tarjeta sanitaria) har fratatt papirløse, og andre som ikke er registrert hos Seguridad Social, retten til gratis helsehjelp.

25-30 % KUTT I UTDANNINGSSEKTOREN

I slutten av mai streiket lærere, studenter, elever og foreldre mot at utdanningssektoren skal kuttes med 3 milliarder euro. Overført til regionene regner man med at dette innebærer nedskjæringer på rundt 25-30 % ved de forskjellige lærestedene. Offentlige skoler får mindre penger til å bistå førskolebarn og grunnskolen må tåle flere elever i hver klasse.

Ved universitetene innebærer kuttene færre undervisningsstiler, dårligere arbeidsbetingelser for lærere, mindre penger

til forskning og trangt om plass på forelesninger. I tillegg blir universitetene mange steder nødt til å begrense inntaket av studenter. Semesteravgiften settes også opp og elever som stryker og må ta opp fag på nytt må betale ekstra straffegebyr.

VARSLER NYE INNSPARINGER

Regjeringen har på sin side svart kritikken med å varsle nye innsparinger. «Vi har gjort mange reformer, men nå må det akse-leres ytterligere» var Rajoys beskjed på landsmøtet mandag.

I følge nyhetsbyrået Reuters kan det være snakk om nye kutt på rundt 30 milliarder euro. Hvor store kuttene blir og hvordan de fordeles på forskjellige områder, skal imidlertid ikke være bestemt. Tidsperspektivet på innsparingene er heller ikke avklart.

Men avisen El País skriver torsdag 5. juli at kilder innen finansdepartementet har bekreftet at regjeringen jobber med å få på plass en ny innsparingspakke.

Noen av forslagene til sparetiltak som nå er på bordet er økt merverdiavgift (IVA), økte avgifter på drivstoff, høyere bomsatser på motorveiene, pensjonsreform og lønnskutt for of-

fentlige ansatte.

De nye innsparingene skal gjøre det mulig for regjeringen å overholde forpliktelsene overfor EU og løftet om å redusere det offentlige underskuddet, slik at det ikke overstiger 5,3 % av brutto nasjonalprodukt i 2012 og 3 % i 2013.

KRIKK FRA OPPOSISJONEN

Opposisjonen, som tidligere har gått hardt ut mot regjeringens budsjettpolitikk, reagerer negativt på de nye signalene. I følge partiene på venstresiden har regjeringen allerede brutt med sine løfter da de for noen måneder siden vedtok nye kutt i offentlige utgifter.

Da PP tok over styringen etter valget i november i fjor lovet Rajoy at det ikke skulle kuttes i helse og utdanning og at innføring av egenandel på medisiner ikke var et brukbart alternativ. Begge disse løftene er brutt.

PSOE's representant og talsperson i Kongressen, Soraya Rodríguez, mener regjeringen ikke overholder sin forpliktelse til å diskutere den politikkene de fører med tiltak som er av stor betydning for landets innbyggere.

Regjeringen har på bakgrunn av antall stemmer ved parlamentsvalget fått flertallet i Kongressen, men det gir dem ingen politisk rett til å gjøre kutt etter kutt i offentlige utgifter uten noen form for debatt, sier opposisjonen.

Det største opposisjonspartiet PSOE har den siste uken arrangert møter med representanter for forskjellige institusjoner over hele landet i et forsøk på å få kartlagt hvordan folk blir berørt av innsparingstiltakene.



Du blir du ikke avkrevd noen kredittkortopplysninger når du reserverer på websiden!

Enkelt og sikkert for deg!



Reserver din bil på vår webside i dag!



Kundeservice på norsk i Spania!



SpaniaGuiden.no
 DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER



Fra **€142**
 pr uke i sommer
 med moms, fri km & forsikring!

Madrid

Spania fikk gjennomslag for sin løsning i Brüssel

OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.NO

Under toppmøtet i Brüssel fredag 29. juni ble EU-landene enige om å åpne for at lånet fra det europeiske krisefondet kan gå direkte til de spanske bankene. Det innebærer at banklånet, som foreløpig er beregnet til 62 milliarder euro, ikke skal regnes som statsgjeld for Spania.

Avtalen skal allerede samme dag ha gitt seg utslag i en positiv trend på børsen i Madrid, der indeksen (Ibex) steg med 5,66 % og endte på over 7.100 poeng – den høyeste økningen på to år.

EU-REGLENE TIL NÅ

EU's regler har frem til nå vært slik at lånene fra krisefondet har måttet gå til landenes regjeringer. Land som har mottatt støtte fra EU har derfor samtidig måttet godta en tilsvarende økning i offentlig gjeld.

For Spanias del har man fryktet at en slik situasjon skal minske interessen for kjøp av spanske obligasjoner og bidra til å presse opp renten på statsgjelden. Når lånet nå går direkte til bankene unngår Spania den negative effekten dette eventuelt ville hatt for landets økonomi.

Under møtet i Brüssel ble man også enige om å åpne for at EU kan kjøpe gjeld i de landene som overholder sine forpliktelser i forhold til innsparinger og reformer. På den måten skal man kunne bidra til å stabilisere

renten på landenes gjeld, øke investeringsviljen og stimulere økonomien.

Resultatet av forhandlingene i Brüssel anses som en liten seier for blant annet Spania og Italia som med hjelp fra Frankrike presset på for den nye ordningen.

Etter møtet var oppfatningen hos mange at Angela Merkel og Tyskland, den antatt sterkeste økonomien i eurosone, hadde måttet gi seg på kravet om at bankhjelpen skulle gå til den spanske stat med betingelser om nye innsparinger og reformer. Mot denne bakgrunn ble utfallet av møtet ansett som et slags nederlag for Tyskland og landets mer restriktive reformpolitikk.

Senere uttalelser fra Merkel tyder imidlertid på at Tyskland var mer innstilt på å samarbeide og tilpasse seg behovene til de andre medlemslandene enn det kanskje ble gitt uttrykk for.

ENSTEMMIG BESLUTNING

I følge den tyske forbundskansleren er den økonomiske situasjonen i de andre EU-landene også viktig for tysk økonomi: -Dersom det ikke går bra for våre naboer i Europa, vil det i det lange løp heller ikke gå bra for Tyskland, sa Merkel

Om møtet i Brüssel skal Merkel ha sagt at hvert land la frem sin sak med visshet om at kun en enstemmig beslutning ville gjelde, noe som i hennes øyne førte til at medlemslandene bestrebt seg på å komme frem til en avgjørelse som var bra for alle.



Har du besøkt vår nye webside?

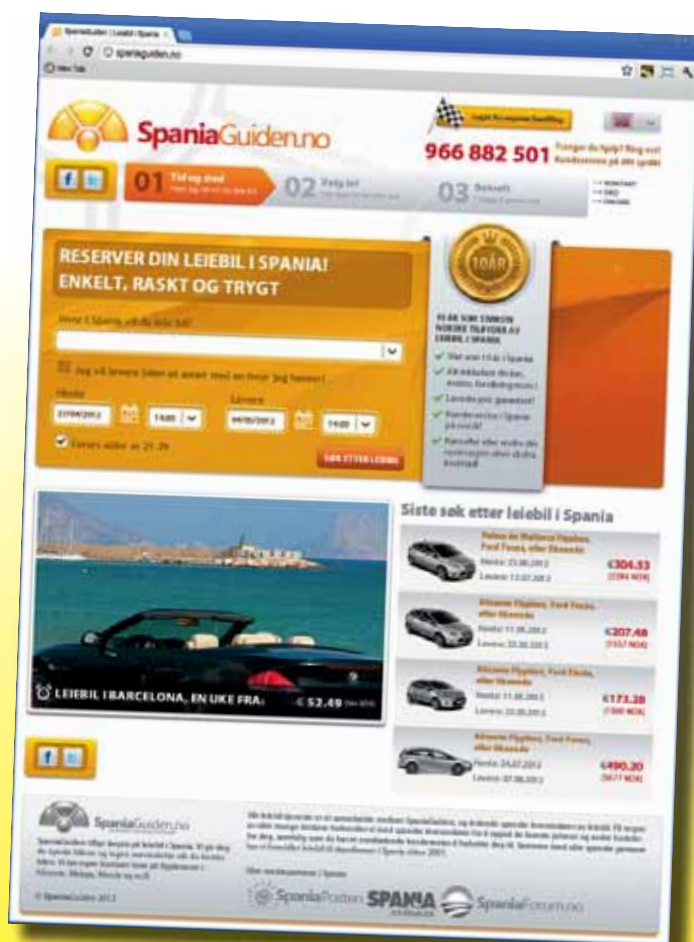
Den er enklere å bruke, du har bedre oversikt over priser og tillegg. Reservasjonen blir umiddelbart ekspedert og du kan selv enkelt endre type bil, hente-sted, -dato på websiden.

Spar penger! Reserver din leiebil online på vår webside i tre enkle trinn!



www.SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER



Du blir ikke avkrevd kredittkort-opplysninger når du reserverer leiebil hos SpaniaGuiden.

Du betaler først når du henter bilen!

Enkelt og sikkert for deg!

Polop

Skogbrannen i Polop kan ha vært påsatt

Torsdag 28. juni på ettermiddagen begynte det å brenne i et område i Polop, en av nabo-kommunene til Altea og Alfaz del Pi. Rundt tre hektar skog- og jordbruksareal skal ha blitt brent av. Flere familier måtte evakueres fra stedet. Brannvesenet undersøker nå om brannen kan ha vært påsatt.

Brannen startet i tretiden torsdag på en privat eiendom og skal på grunn av vind ha spredt seg raskt. Innen klokken ni på kvelden hadde imidlertid brannvesenet fått kontroll på flammene.

Mistanken om at brannen kan ha vært påsatt, skyldes den relativt store avstanden mellom det man mener var brannens to sentra, mer enn 500 meter fra hverandre. I tillegg brøt det ut en ny brann i samme område ikke lenge etter den første.

I følge avisen Información ble fem familier evakuert fra det aktuelle området, deriblant en tysk, en belgisk og en norsk familie.

Det er bare litt over en måned siden forrige gang det brant i Polop, se http://spaniaposten.no/polop/skogbrann_skog

Den gangen ble brannen startet i tilknytning til ulovlige byggearbeider på en gård i området, da en av arbeiderne skulle brenne avfall.

Valencia

Helikopterpilot omkom under slukningsarbeidet i Valencia

Nærmere 50.000 hektar vegetasjon skal være svidd av i de to skogbrannene i Valencia-provinsen. Brannmenn jobber fremdeles i området og beredskapen er høy, men situasjonen ser nå ut til å være under kontroll både i Andilla og Cortes de Pallás.

OLE C. GLAD

RED@SPANIAPOSTEN.NO

En helikopterpilot omkom under slukningsarbeidet mandag 2. juli etter å ha styrtet i vannet ved demningen Forata i Yátova.

Letemannskaper klarte først ikke å finne det havarete helikopteret, men tirsdag ettermiddag ble det lokalisert på 16 meters dyp. Den omkomne piloten etterlater seg kone og to barn.

ALVORLIGE SKADER

Kort tid etter ulykken ved Forata, styrtet et annet helikopter i samme område. De to som var ombord skal ha overlevd ulykken, men har pådratt seg alvorlige skader.

I følge avisen El País er situasjonen for den ene av pilotene kritisk, en 55 år gammel mann som ble fløyet med helikopter til Hospital la Fe i Valencia. Tilstanden til den andre, en mann på 36 år, skal være stabil.

Den spanske fagorganisasjonen

for piloter (COPAC) har bedt om at rutiner og reglement knyttet til medlemmenes sikkerhet bedres og viser til at 23 personer de siste ti årene er omkommet i liknende operasjoner.

INNE TIL AVHØR

Årsaken til de to brannene i Valencia skal være kjent og tre personer har vært inne til avhør hos politiet.

De to som er avhørt i forbindelse med brannen i Cortes de Pallás, jobbet torsdag før helgen med å installere et solcellepanel på en privat eiendom i området. Gnister fra en metallkutter skal ha forårsaket brannen.

Den tredje personen, en 57 år gammel mann, er mistenkt for å ha startet brannen i Andilla fredag da han drev med ulovlig bråtebrenning på egen tomt.

TO NYE BRANNER

I tillegg til brannene i Valencia ble det mandag 2. juli meldt om to nye branner lenger sør i landet, i provinsene Albacete og Murcia. Et areal på rundt 8.000 hektar skal være brent av.

Det er for tiden stor skogbrannfare i Spania grunnet høye temperaturer, lav luftfuktighet og vind.



ALLT I HUS

TODO EN CASA * ALL IN HOUSE



- *Lås-Galler - Grindar
- *Fastighetsrenovering
- *Värmegolv
- *Badrum-Kök-Inredning
- *Kakel-Klinker
- *Fönster-dörrar-tak

- *El-Rörarbete-Fuktskador
- *Aluminium-Inglassing
- *Ventilation-Fläktar-Ac
- *Markisser-Soltak-Lamellgardiner
- *Hänggränsor-Stuprör
- Och Mycket Mera....

Ring 966 923 698 eller 693 812 133
e-mail: info@alltithus.com www.alltithus.com

Calpe

Elleve er smittet av legionella

Til sammen elleve personer er smittet av legionella i Calpe. Personene er smittet etter å ha bodd på eller besøkt Diamante Beach Hotel i Calpe.

Først ble det meldt at fem personer var smittet av legionella. Deretter kom meldingen at tre til var smittet, men nå er altså totale antallet oppe i elleve personer. Det skal være åtte spanjoler og tre belgiere som er smittet så langt. Man frykter at antallet kan øke noe.

Diamante Hotel Beach har tidligere vært innblandet i legionel-

lasmitte. Den gangen fikk det hele en tragisk utgang ved at en person døde.

Myndighetene har iverksatt kontroll av hotellet som foreløpig ikke er stengt. Legionel-lasmitte kommer ofte gjennom dusjanlegg og ventilasjonsanlegg, og personene som blir smittet kan bli skikkelig dårlige i mange måneder og det hender enkelte ganger at smitten medfører døden.

Helsemyndighetene understreker at de ser på saken i Calpe som et isolert tilfelle.



Torrevieja

Feiret jubileum med sang og musikk



GLADE FANS: 15 år gamle Berg Ohm, her omkranset av to unge fans, underholdt på Kvikkbarens syv års jubileum.

Kvikkbaren i Torrevieja feiret nylig sju årsjubileum og jubileet ble markert som seg hør og bør med sang og musikk.

godt an blant den yngre garde som besøkte Kvikkbaren.

-Ungguten gikk kjempeapplaus

og stemningen var kjempegod, forteller Tone Lennea Martinsen i Kvikk Baren til Spaniaposten.

Berg Ohm og Ole Klemetsen underholdt restaurantgjestene til stor glede for alle i lokalet.

EGET BAND

Ole Klemetsen er som kjent tidligere profesjonell bokser, men han er også en habil sanger og gitarist. I flere år hadde han eget band sammen med sin far, John, som også var bokserens trener. Bandet het «Team Klemetsen».

FRA NORSKE TALENTER

I tillegg til å spille og synge, så er Ole Klemetsen i dag kampsportinstruktør i hjembyen Stavanger.

15 år gamle Berg Ohm ble nummer to i TV-programmet «Norske Talenter» og det slo ekstra

ASSSA
FORSIKRING

VI TILBYR ET STORT UTVALG AV TJENESTER:

- ☑ Direkte tilgang til private helsetjenester uten kø.
- ☑ Et stort utvalg av spesialisert medisinsk personell og internasjonale private sykehus.
- ☑ 24 timers nødassistanse.
- ☑ Private rom ved medisinsk og kirurgisk behandling.
- ☑ Et stort nettverk av legesenter for personlig oppmerksomhet og tjenester.
- ☑ Opp til 30 % avslag hele livet.
- ☑ Ingen økning i pris etter alder.

Din helse i gode hender

DENIA TEL. 965 786 969
ALTEA TEL. 966 882 680
ROJALES - CIUDAD QUESADA TEL. 965 725 421

MORAIJA TEL. 965 744 033
ORIHUELA COSTA TEL. 966 761 794
PUERTO DE MAZARRÓN TEL. 968 153 296

www.asssa.es - info@asssa.es



SOMMAREN ÄR HÄR!

Kommer familien på besök?
Vi har grillen du behöver!

Dax att BBQ

Levererat och monterat inom 7 dagar

Mått: Hög-2,3m Bredd-1,3m Djup-60cm

Vi pratar skandinaviska!

599 €
moms inkl.

Kontakt oss på
telefon 603 576 577

VI SNAKKER SKANDINAVISK!



210.000 € Villas Alfaz

DERES DRØMMEBOLIG I SPANIA FINNER DU HOS OSS!
Stort utvalg av hus og leiligheter på Costa Blanca!

Avda del Albir no 26 03581 ALBIR (Alicante).
Tel 96 6868081 | mob 600 057 335
info@villas-alfaz.com | www.villas-alfaz.com

Madrid

PP-politiker kaller domsavgjørelse «en skam»

Den spanske forfatningsdomstolen har bestemt at det ikke er grunnlag for å forby det baskiske uavhengighetspartiet Sortu. Dermed omgjør forfatningsdomstolen beslutningen til høyesterett fra mars 2011.

Avgjørelsen er kontroversiell og får krass kritikk av blant annet regionspresidenten i Madrid, PPs Esperanza Aguirre, som kaller avgjørelsen «en skam».

Aguirre hevder overfor media torsdag 21. juni at beslutningen er politisk motivert. Hun viser til forfatningsdomstolens sammensetning og peker spesielt ut én av dommerne som ansvarlig for domsresultatet – en dommer som i følge Aguirre også stod bak initiativet til å godkjenne statuttene for økt selvstyre i Catalonia, noe PP var imot, og legaliseringen av Bildu, en politisk koalisjon som jobber for et selvstendig Baskerland.

Lederen for forfatningsdomstolen Pascual Sala sier på sin side at det er synd at den nye dommen møtes med kritikk før den har blitt lest og uten at man har kjennskap til begrunnelsen for avgjørelsen.

Han viser til at det er begått feil i dommen fra 2011 og at det er dette som danner grunnlaget for den nye beslutningen.

Domstolen har (med dissens seks mot fire) kommet frem til

at argumentene for å forby Sortu ikke er gode nok og at hensynet til ytringsfriheten går foran. På spørsmål om partiets forhold til ETA og terroraksjoner, henviser

domsflertallet til Sortus prinsipprogram der de mener partiet helt utvetydig tar avstand fra alle former for voldsutøvelse.



“EN SKAM”: PPs Esperanza Aguirre kommer med krass kritikk og kaller en domsavgjørelse for “en skam”.

AWNINGS - TOLDOS - MARKISER

966 726 258

POL. INDUSTRIAL, C/FORJADORS, S.A - GUARDAMAR
Foran "LA FONTETA"

ALUMINIUM OG GLASS
ARBEIDET ER NÅ TILOJENGELIG

965 724 317

ALUMINIO GUARDAMAR

www.toldosguardamar.com

NORSTIL Vi hjelper deg å innrede boligen din!

- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom sentralt i Alfaz del Pi, Carrer Aragó no 1.
Rett opp i sidegaten ved Bertomeu-hjørnet. Tlf: 651 182 543 • post@norstil.no

CASA INTERIOR
Dansk Design Køkken

casa service

Vi får ofte spørsmål angående gode og troværdige byggere, eiendomsmegler, autoreparatører og meget mer. Alt hvad der vedrører daglig livet i Spania. Vi har nu samlet det hele på en hjemmeside, og kalder det Casa service. Se mere på www.casa-service.es

VORES GODE RÅD ER GRATIS

Showroom: Obs!!! Ny Adresse!!!
Calle Ramon Y Cajal 15 (MG) 03178 Benijofar
T: 693 822 488/ 660 562 736, info@casa-interior.com
www.casa-interior.com

SØNDERBORG KØKKENET

igui SUPERTILBUD PÅ SVØMMEBASSENG

- Flere modeller
- Vi snakker engelsk
- Vis a vis Restaurant Bon Profit

ALTEA - Ctra. nacional - Altea Benidorm km 154 benidorm@gui.ws

Model 6x3 - 4.640€
(eks. installasjon)

Tel: 696871530 15 års garanti

C&G PRODUKSJON

Produsenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer

TOPP KVALITET
UPVC VINDUER & DØRER

BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER

Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer

Persienner og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger

Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti

For mer info om våre tilbud og for å be om konkret **GRATIS** tilbud ring oss på **966 764 730** eller **679 603 722**

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA

C.C. Los Dolces 104 • Urb. Villamartin

FORHANDLERE SØKES

Leiebil til lavpris!

De nyeste bilene, billigst og enklest booking på internett uten kredittkort!



- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

- ✓ NYE BILER
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ KASKO FORSIKRING INKL.
- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER
- ✓ CD/RADIO I ALLE BILER

Fra
€142

pr uke denne sommeren
med moms, fri km & forsikring!



Kundeservice på norsk i Spania!
leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501

Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00

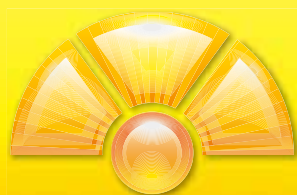


Du blir du ikke avkrevd noen
kredittkortopplysninger når
du reserverer på websiden!
Enkelt og sikkert for deg!



NYHET!

Nå også leiebil i Barcelona &
mulighet til å kjøre leiebilen til
Portugal, Frankrike og Andorra!



SpaniaGuiden.no
DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

ALICANTE · BARCELONA · BENIDORM · MURCIA · MALAGA · TORREVIEJA

Castellón

Castellón flyplass åpner neste år



OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.NO

Den nye flyplassen i provinsen Castellón vil være i bruk fra og med 1. januar 2013. Det sier lederen for Aerocas og tidligere president i provinsen Carlos Fabra til avisen Las Provincias. Aeropuerto de Castellón-Costa Azahar har stått klar siden mars 2011, men har manglet offisiell godkjenning for drift. I tillegg har man fra politisk hold ikke villet gi klarsignal til åpning av flyplassen uten å ha en konkret avtale med et flyselskap. Mangel på både passasjerer og fly har ført til at den kontroversielle investeringen på rundt 150 millioner euro har fått tilnavnet «spøkelsesflyplassen». Prosjektet har blitt kritisert på grunn av beliggenheten, ca. fire mil fra Castelló de la Plana, og at det ikke er behov for en flyplass i dette området.

på sin side sett på investeringene som overflødige.

Foruten selve flyplassen består prosjektet av et nytt veinett som forbinder terminalen med Castelló og med motorveiene som passerer i distriktet. Skepsisen rundt utbyggingen har også vært knyttet direkte til Carlos Fabras person. Fabra (PP) står nemlig anklaget for korrupsjon og skatteunndragelse fra perioden da han var president i provinsen (1995-2011).

Den offisielle åpningen av flyplassen i 2011 ble av mange sett på som et rent PR-stunt i Partido Populares valgkamp i regionsvalget. Åpningen ble offisielt feiret av Fabra og den gang regionspresident for PP i Valencia, Francisco Camps, som noen måneder senere måtte trekke seg fra sitt verv på grunn av korrupsjonsanklager.

Carlos Fabra har foreløpig ikke villet gå ut med hvilke(t) flyselskap flyplassen har gjort avtaler med. Aerocas skal imidlertid ha henvendt seg til flere turoperatører i Europa og Russland og promotert Castellón som et attraktivt reisemål for turister.

PP mener imidlertid noe annet og har hele tiden fremhevet prosjektets betydning i forhold til å skape arbeidsplasser og økonomisk vekst. Opposisjonen har



STØRST UTVALG AV UTEMØBLER I COSTA BLANCA. VI ER IMPORTØRER OG SELGER DIREKTE TIL DEG, DETTE GIR OSS MULIGHETEN TIL Å GI DEG BEST MULIG PRIS OG KVALITET.



Patio set fra 199 euro



Hjørnemøbler 499 euro



Husker 150 euros



Paviljonger fra 299-2400 euro



Rattan Solsenger 175 per stykk / 2 for 350 euro



Procomobel Home Centre, N332 Guardamar
Telefon 966 726891
Mandag - fredag 10-20
Lørdag - Søndag 10-14

Gata De Gorgos, N332 Just outside Gata Town heading towards Teulada
Telefon 680 491740
Mandag - fredag 10-20 | Lørdag 10-16 Søndag 10-14

BENIDORM PALACE

Benidorm Palace har vunnet prisen som beste festsal i Europa 2012! Med vårt nye spektakulære show, SURREAL, tilbyr vi deg en rabatt på 3 € ved framvisning av denne annonsen, som blir trukket fra når du kjøper billetter i billettluken på Benidorm Palace. Maks 4 billetter for hver kupong, som blir vist. Kan ikke brukes ved andre anledninger.

Gyldig til 14. Juli 2012.



96 585 16 60
www.benidormpalace.es

Madrid

Prisen på nye boliger har det siste året falt med 5,5 %

Fra juni i fjor til juni i år har gjennomsnittsprisen på helt nye boliger i Spania falt med 5,5 %. Tallene er hentet fra det spanske takseringsselskapet Sociedad de Tasación (ST) og er gjort på bakgrunn av målinger fra rundt 400 kommuner.

Sammenlikner man prisnivået på mellomstore boliger i hovedstaden i femti provinser, viser det en kvadratmeterpris

på 2.286 euro og betyr at en leilighet på 90 m² i gjennomsnitt koster 205.740 euro.

De dyreste byene i Spania er San Sebastián (3.548 euro/ m²), Barcelona (3.537 euro/ m²) og Madrid (3.045 euro/ m²). Ser man derimot på Valencia-regionen for seg, er det Benidorm som topper listen. Der ligger den gjennomsnittlige kvadratmeterprisen på nye boliger på 2.002 euro.

Av de tre provins-hovedstedene Valencia, Alicante og Castellón er Alicante billigst med 1.572 euro/ m².

I følge ST tilsvarer dagens takster prisnivået slik det var i 2003. Sammenlikner man målingene med desember 2007, da prisene var på det høyeste, har prisnivået falt med hele 30,1 %.



Alicante

134 passasjerer evakuert etter falsk bombetrussel

Onsdag ettermiddag ble et Iberia Expressfly som skulle fra Alicante til Madrid evakuert på grunn av bombetrussel. Det var 134 passasjerer om bord i flyet, men heldigvis viste det seg at bombetrusselen på El Altet-flyplassen var falsk.

Rett før avgang tok en 52-åring fra Tenerife kontakt med kapteinen og fortalte at noen hadde rotet i hans bagasje. Mannen fryktet at det kunne være en bombe. Kapteinen tok kontakt med kontrolltårnet på El Altet og flyet ble deretter evakuert. Flyet og all bagasje ble gjennomført av sikkerhetspersonell og bombe-

hunder, men man fant ikke noe mistenkelig.

Etter et par timer kunne flyet ta av mot Madrid, men flere av passasjerene valgte å droppe flyturen til den spanske hovedstaden siden mange følte at epis-

soden hadde vært veldig ubehagelig.

Mannen fra Tenerife kan forvente seg å få en klekkelig bot og vil måtte stå til rette for sine handlinger i retten i Elche på et senere tidspunkt.



Alicante

Hadde ikke noe på overkroppen - ble nektet adgang på bussen

En 20 år gammel gutt ble arrestert av politiet etter å ha truet og angrepet en politibetjent i Alicante. Hendelsen fant sted om morgnen søndag 24. juni ved plassen Puerta del Mar i Alicante.

I følge avisen Información skal situasjonen ha oppstått etter at gutten ble nektet adgang på bussen fordi han ikke hadde noe på overkroppen.

Flere byer langs middelhavskysten har innført forbud mot å gå i bar overkropp på gaten. Normalt ender regelbruddene kun med tilsnakk, men man vil også kunne risikere bøter.

Barcelona, den største av de spanske middelhavsbyene, fikk regler mot nudisme og «semi-nudisme» i fjor - med bøter på mellom 120 og 500 euro. Reglene ble innført blant annet fordi handelsstanden reagerte på de mange turistene som kom rett fra stranden til shopping inne i sentrum i badeantrekk.

Alicante innførte nye regler i 2008 med bøter på rundt 750 og 1.500 euro. Disse bestemmelsene var imidlertid først og fremst et tiltak mot nudisme, som ble oppfattet som et problem på strendene i kommunen.

Alicante

Flere åpningsdager i Alicante

Madrid-regjeringen vil la butikker ha mere åpent på helligdager og søndager. De har endret på regelverket som begrenser antallet "røde dager" man kan ha åpent pr år. Butikker kan nå ha

åpent opptil ti helligdager årlig og antallet timer de får holde åpent er utvidet fra 72 til 90.

Endringene gjelder byer som regnes som turistmål og Alicante by er inkludert i listen.

NUCIACAR

Din engelske forhandler i La Nucia

Tilbud på biler, vans og motorsykler. Vi har et stort utvalg i alle prisklasser. Sammenlign våre priser og spar opptil 1.000-£! Finn oss på www.nuciacar.com eller kom innom på CV70, ved inngangen til industritomten i La Nucia, åpent fra klokken 10.00 til 14.00. Ring oss på 966897140 eller 609667394 • www.nuciacar.com

FRA 7. TIL 15. JULI

SPEIALUKE HOS CITROËN SELECT DETTE ER DIN STORE SJANSE!

CITROËN SELECT BRUKTBILFORHANDLER

DEVESA MOVIL S.A.
Offisiell Citroën forhandler



C-1 1,0i AUDACE 5P	2009 mod.	8500 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	8000 euro
C-3 HDI 70 COOL 5P	2009 mod.	41000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	8500 euro
C-3 PICASSO HDI 90 ex.	2011 mod.	12000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	13600 euro
C-4 HDI 90 COOL 5P	2010 mod.	38000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	10800 euro
C-4 HDI 110 CP BY LOEB autom.	2008 mod.	24000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	9800 euro
C-4 1.6i 16V collection sedan	2009 mod.	19000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	10800 euro
C-5 V6 autom. exclusive	2001 mod.	89000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	4800 euro
C-5 HDI 136 break SX	2002 mod.	118000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	5800 euro
C-6 HDI 137 CV exclusive	2007 mod.	29000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	23000 euro
NC5 HDI 110 business	2011 mod.	12000 km.	2 års garanti	Fyllt utstyrt	18800 euro
XSARA HDI 90CVTR coupe	2003 mod.	133000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	3800 euro
Ford Mondeo II 1,8i Futura	2004 mod.	95000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	5700 euro
Ford KA TDCI 75CV 5P	2010 mod.	11200 km.	3 års garanti	Fyllt utstyrt	8800 euro
Ford Transit Connect -					
T-200 90CV TDCI FG	2008 mod.	36000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	7800 euro
Mitsub. Montero IO 1,8i 5P	2005 mod.	47000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	5700 euro
Peugeot 307 SW 1,6i 110CV	2002 mod.	106000 km.	1 års garanti	Fyllt utstyrt	4500 euro
Renault Kangoo 1,9D FG	2002 mod.	135000 km.	1 års garanti	Dir. asist	3500 euro

Vi har mange biler på lager, alle merker, modeller og priser. Alle servicertatt og er godkjent av Citroën.

CALL IN TO SEE US AT: DEVESA MOVIL S.A. Official Citroën Dealer
Avda. Comunidad Valenciana, s/n BENIDORM
Tel: 965 85 98 43 or 839 550 046 Fax: 966 80 53 04
E-mail: eclares@devesa.redcitroen.com

Alicante

Nedgang i tobakksalget

Spanjolene kjøper mindre sigaretter enn tidligere. Økte avgifter, en generell prisoppgang, dårlig privatøkonomi og den nye røykeloven er hovedgrunnen til av tobakksalget stuper.

Nye tall viser at sigarettsalget i mai i år falt med 20,5 prosent sammenlignet med mai i 2011. Det ble solgt 224 millioner 20-pakninger med røyk i mai og det er 57,8 millioner færre enn i mai i 2011. Tallene bekrefter trenden man har sett en lang periode.

Prisene har økt med 20-25 cent per pakke. Produsentene har økt sine priser noe og så har avgif-

tene økt. I tillegg har folks privatøkonomi blitt forverret og det antas at mange har sluttet å røyke av den grunn.

2. januar i fjor innførte Spania ny røykelov. Denne loven er ganske streng og gir myndighetene muligheter til å gi bøter helt opp til 600 000 euro. Mange hevder at røykeloven har bidratt til at tobakksrøykingen har gått ned. Frykten for at arbeidsplasser skulle gå tapt i restaurant- og barnæringen har ikke slått til i det omfanget som antyd. Folk går fortsatt ut for å ta seg et glas øl eller vin, men de røyker altså mindre. Til ikke-røykernes store glede.

Valencia

Den tidligere ledelsen i Banco de Valencia kan bli etterforsket

Den tidligere ledelsen i Banco de Valencia havner mest sannsynlig under etterforskning etter at det er avslørt irregulære forhold i styringen av banken. Allerede i november forelå det mistanker om straffbare forhold i bankens ledelse. Gjennomgåelsen av bankens regnskaper bekrefter mistankene.

Staten, gjennom stabiliseringsfondet for banker (FROB), overtok styringen av en insolvent

Banco de Valencia i november i fjor. Banken fikk da et tilskudd på 1 milliard euro og en kredittlinje på 2 milliarder, etter å ha lånt ut for mye penger til prosjekter i byggebransjen.

Samtidig startet FROB gjennomgåelse av selskapets regnskap og styring. Anklager om bedrageri rettes nå mot blant annet PP-politikeren José Luis Olivas, president i banken de siste ti årene. Olivas har også vært president i sparebanken

Bancaja, visepresident i Bankia og en kort periode regionspresident for PP i Valencia.

Søkelyst rettes også mot tidligere styremedlem Domingo Parra, eks-visepresident Antonio Tirado og tidligere president og styremedlem Aurelio Izquierdo Gómez. Sistnevnte fikk nylig også kritikk for å ha tatt imot en sluttpakke på nesten 14 millioner euro i Bancaja, samtidig som han fortsetter i en administrativ lederstilling i banken.

Skandinaviska
Rygg- og
ledinstituttet

Naprapat

Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati

Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd.

Akupunktur og Laserterapi.

609 80 36 95
96 687 84 00

www.inscolver.com

FORUM MARE NOSTRUM - C/ CAMINO DEL PINXO, 2 03580 ALFAZ DEL PI (ALICANTE)

LEGESENTERET

Costa Blanca Klinikken

Dr. Jon Lie Åvang, Dr. PACO og Dr. Tanya A. Bondeson.

- Allmennpraktikere/spesialister
- Blodprøver/vaksiner
- Godkjent lege for offshore helsekontroll

Vi samarbeider med Hospital IMED Levante

Åpent: mandag - fredag 09.30 - 13.30, lørdag timeavtaler

Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86

Leggehjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252

Adresse: Calle Joaquin Turina 4, ALBIR



Madrid

Høyesterettsdommer trekker seg

Øverste leder for domstolene i Spania, Carlos Dívar, trekker seg som følge av den negative oppmerksomheten rundt hans person. Selv om Dívar formelt sett ikke har gjort noe ulovlig, er han ansett som moralsk svekket og uten tilstrekkelig tillit til å kunne fortsette i embetet.

Diskusjonen om Dívar burde trekke seg har pågått siden be-

gynnelsen av mai, da det ble kjent at han de siste årene jevnlig har reist på helgeturer til Marbella for statens regning.

Justisminister Alberto Ruiz-Gallardón har godtatt Dívars avskjed og mener det nå er tid for å se fremover og jobbe for å gjenopprette tilliten til det spanske domstolsvesenet.

Den 70 år gamle Dívar, som

frem til nå også har vært leder av høyesterett, skal ha begrunnet sin avgang med at det var det beste for samfunnet og domstolene.

Han trekker seg fra begge stillingene og blir midlertidig erstattet av Fernando de Rosa, som blir sjef for domstolene, og Juan Antonio Xiol, som skal lede høyesterett.



Dr Hans C. Madsen

Laserspesialist

(Over 20 års erfaring)

Medlem av den danske, spanske og europeiske kiropraktorforening

"LEGG SMERTEN BAK DEG OG BEVEG DEG FRITT"

- Ikke-invasiv laser behandling
- Bidrar til å reparere skadede ledd, vev og ligamentsmerter
- Sjokkbølgeterapi for leddsmerter
- Spinalskader
- Ryggsmertor
- Idrettsskader
- Revmatiske ledd

Åpningstider:

Mandag: 10.00-13.30 og 15.00-18.00

Tirsdag: 15.00-18.00

Onsdag: 10.00-13.30 og 15.00-18.00

Torsdag: 15.00-18.00

Fredag: 10.00-13.30



C/ Frederico Garcia

Lorca,

No. 90-L8,

03178, Benijofar

(Vis a vis Citroen verksted)

Tel: 966 185 242 / 693 371 616/617

www.chiopractor-benijofar.es

UTEN VENTETID
SALUDDENT

Lang erfaring innen:
Komplisert
rotbehandling,
kirurgi og implantat

Cr. del Torrejón, Urb. Lomas Playa III nr 112
La Mata - Torrejón (ved siden av Saga Travel)

TANNBEHANDLING

Lang erfaring innen:

Komplisert
rotbehandling,
kirurgi og implantat

**Botox - Hyaluronsyre
(av lege)**

**GRATIS
UNDERSØKELSE**

VI HAR FLYTTET!

Tel: 966 704 277

saluddent@hotmail.com

Torrevieja

300 tonn sand til strendene i Torrevieja

S trendene i Torrevieja skal repareres med 300 tonn sand. Veldig mye av lasten går til sydden av Los Locos. Men også Cala del Palangre og Playa de Los Náufragos skal utbedres, skriver avisen Información.

Hvert år må kommunene langs middelhavskysten sloss med naturen for å beholde sine langstrakte strender. I månedene mars, april og mai, med sterk østavind, kraftige strømninger i havet og bølger som kontinuerlig slår innover land, blir erosjonen tydelig mange steder. Når sommeren kommer og turistene strømmer til, må strendene repareres.

I følge Antonio Boix, som har ansvaret for vedlikeholdet, hentes sanden fra et ravineområde i La Manguilla ikke langt fra stranden La Mata. Stedet er en del av et større område der man



opprinnelig hadde sanddyner – en natur som i dag ville ha blitt

vernet, men som man i sin tid ikke klarte å beskytte. Arealet

er nå regulert som utbyggbart landområde og utnyttes derfor

blant annet for sine sandressurser.

Benidorm

Terra Mitica endelig solgt

Hovedaksjonærene i fornyelsesparken Terra Mitica bekreftet i går at salget av parken endelig er gjennomført. CAM, Bankia og Comunidad Valenciana ("Fylkesmyndighetene") har solgt parken til eierne av Aqualandia / Mundomar for 64 millioner Euro, som frem til nå har leid parken etter å ha betalt et "depositum" på 15 millioner Euro.

Eneste uavhengige marker i området er nå "Terra Natura" og Aqualandia.




Aida Lund Legekantor

- 20 år erfaring som lege
- Både Norsk og Spansk lisens
- Allmennmedisin, Basisk Gynekologi, Kirurgi og Pediatri
- Grundig helsesjekk på første konsultasjon (ca. 1,5 timer)
- Hurtige blodprøver • Pustep prøver
- Screening av Benskjørhet på 3 minutter
- Effektiv slankemetode (Pronokal)
- Akutt legebesøk

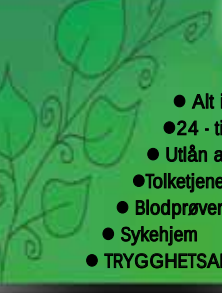
Kom innom "Aida Lund Legekantor"

Mandag til Fredag fra 09:30 til 15:30
NORSK LEGESENTER SALUS ALBIR

Avda del Albir 78, 03581 Albir
Tel: 610 041 473 / 966 868 638
www.doctoralund.com • info@doctoralund.com
Facebook: AIDA LUND LEGEKONTOR



Mvh. Dr. Aida Lund


Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på 619 274 038

Fysioterapi i Altea
Offentlig godkjent
fysioterapeut & spesialist

Behandling, trening & rehabilitering:

Ryggproblemer
Brudd og muskelskader
Rehabilitering etter operasjoner
Revmatisme
Graviditet

Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi (Podologi)
Elektroterapi
Massasje
Spesialist på behandling & trening av barn


Altea Salut
Heather Janssens
 Col. 0019
 Fisioterapeuta
 Podología

Også hjemmebesøk / behandling i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.
Mulighet for refusjon via HELFO

Du finner klinikken i Calle Vents Vius no 6, ved Palau i Altea's gamleby
Tlf: 649 67 07 43
 Epost: heather_altea@hotmail.com
www.alteasalut.com


smile
DENTAL CLINIC

Velkommen!

nå også tannregulering!

Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski

966 70 50 8 3
www.smiledental.e

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42
03183 Torrevieja / Alicante

AKUTT TELEFON: 650 570 444

Costa Blanca

Fiesta Virgen del Carmen -en av kystens viktigste fester

Virgen del Carmen er en av de viktigste fiestas som feires langs kysten i Spania. Nå i juli markerer man denne "sjømennenes" skytshelgen i byer som Torrevieja, Altea, Benidorm og Villajoyosa.



VIKTIG FEST: Fiesta Virgen del Carmen er en av de aller viktigste fiestaene som feires langs kysten i Spania. Det er bare til å glede seg!

KIM AMMOUCHE
KIM@SPANIAPOSTEN.NO

Opprinnelsen til festivalen for 'Virgen del Carmen' (Jomfru Carmen) ligger i tidligere Karmelittordenen, grunnlagt i det trettende århundre og senere spredt over hele Europa.

ERKLÆRT SKYTSHELGEN

I 1609 bestemte kirken seg for å dedikere den 16. juli til sin skytshelgen, Virgen del Car-

men. I 1901 ble "Virgen del Carmen" erklært skytshelgen for den spanske marinen og ble utvidet til beskytter alle typer av marine-relaterte grupper som fiskernes organisasjoner, som faktisk, er nå ansvar for å organisere feiringen i kystbefolkningen.

MANGE KYSTBYER

Mange kystbyer av Valencia feirer festivalen til ære for "Virgen del Carmen": Alicante, Altea, Benidorm, Calpe, El Campello, Santa Pola, Moraira (Teulada), Torrevieja, La Vila Joiosa eller

Jávea i Alicante provinsen; Alcossebre (Alcala Xivert), Burriana, El Grau de Castellón de la Plana, Torreblanca eller Vinaròs i Castellon provinsen; Cullera, Daimús, Gandia, Oliva, La Pobla de Farnals, Puerto de Sagunto, Sueca eller Xeraco i Valencia provinsen.

VIRGEN DEL CARMEN

I flere dager rundt 16. juli feires det for 'Virgen del Carmen'. I tillegg til den religiøse feiringen hører mer lek og morsomme aktiviteter med til dagens tradisjon, ikke minst fyrverkeriet. I

de "utenom-religiøse" handlinger inngår: konkurranser, løp, festivaler, konserter og spektakulære fyrverkeri som sendes opp fra land eller fra båter og flåter i sjøen.

FØLELSESMESSIG PROSESJON

Blant høydepunktene er messen og prosesjonen, som ledes av helgenbildet av jomfruen som bæres gjennom "maritime nabolag" og til slutt tas hele prosesjonen, inklusive helgenbildet, ut på sjøen etterfulgt av en liten armada småbåter. Det er en følelsesmessig prosesjon hvor det

er laget et "offer" av blomster og laurbærkranser som blir kastet i vannet til minne om de som har dødd på havet og samtidig som man synger salmen "Salve Marinera", som også brukes i påskeprosesjonene.

ALTEA: 16 til 20. juli. Sjømennene hyller sin skytshelgen den 16. juli, Virgen del Carmen, når det er en vakker sjø prosesjon hvor Jomfru fraktes med båt over bukten Altea, et hav fullt av blomster. Utgivelsen av ender og felt masse på Esplanade fullføre feiringen.



Nordic Dental Clinic
Implant & General Dental Clinic

Vi erbjuder tandreglering även med Invisalign (osynlig tandreglering) för alla åldrar.

Tlf.: 966 722 318

Lago jardin 2 Avda. Laguna Azul Manz. 5 - Los Balcones (Torrevieja)
www.nordicdental.com e-mail: info@nordicdental.com



BENIDORM: 16 til 22. juli, En liten jente som leser ett vers for jomfruen er blant de største begivenhetene.

TORREVIEJA: 16 juli En stor prosesjon av båter kjører ut fra havnen i Torrevieja. Hundrevis av båter er med.

CALPE: 16. juli: Sjømenn går i prosesjon fra havnen med sin skyttshelgen "Virgen del Carmen". De gjør ett blomsteroffer

og en følelsesmessig hyllest til de som "aldri kom tilbake" fra sitt arbeid på havet.

VILLAJYOYA: 16 juli. Sjømenn går i prosesjon fra havnen med sin skyttshelgen "Virgen del Carmen". De gjør ett blomsteroffer og en følelsesmessig hyllest til de som "aldri kom tilbake" fra sitt arbeid på havet.

Kontakt det lokale turistkontoret for detaljert timeplan for prosesjoner og feiringen.



SJØMENNENES SKYTSELGEN: I juli markeres sjømennenes skyttshelgen "Virgen del Carmen" med stor fiestas i byer som Torrevieja, Villajoyosa, Altea og Benidorm.



MANGE DAGER: I flere dager rundt 16. juli feires det for "Virgen del Carmen", som ble erklært skyttshelgen for den spanske marinen i 1901.



UT PÅ SJØEN: Helgenbildet tas også ut på sjøen og man vil kunne se en hel armada av småbåter etter båten som har "Virgen del Carmen" om bord.



apple dental

Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig
GRATIS UNDERSØKELSE

c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia -966 76 11 49, 692 748 105

**NORSK KVALITET
BEST I PRIS**

**TANNREGULERING
OG IMPLANTAT**



Edificio Zentro Zenia, Avda. Villamartin s/n

Tlf/Fax: 96 673 00 58 - Tlf 607 821 433
Dr. med. dent. Gerhard Nagel

SUNNE
tenner,
i alle aldre

UFORPLIKTENDE PRISTILBUD

- Spesialist på proteser og implantater
- Høyteknologisk tannlaboratorium med garanti!
- Intravenøs bedøvelse & generell narkose for nervøse pasienter

Villamartin 2. etasje (OVER CAJAMURCIA)
Centre La Zenia N332
• Cartagena • Torrevieja •
ÅPNINGSTIDER
Man - fre 09.00 - 15.00
Ring for avtale
www.dentist-spain.com
Torrevieja-Orihuela Costa



IMED
HOSPITALES

Vi bryr oss om din helse

- Akutthjelp 24 timer m/ambulansetjeneste
- Skandinavisktalende personell
- Alle medisinske spesialiteter og kirurgi
- Vi tar alle utelandske og spanske forsikringer

www.imedhospitales.com



Akkuthjelp 24 timer
Tel. 900 22 33 44

Sykehus IMED Levante

Tel. 966 87 87 87 / levante@imedhospitales.com
C/ Ramón y Cajal, nº 7 - BENIDORM

Poliklinikk IMED Teulada

Tel. 965 74 15 31 / teulada@imedhospitales.com
Carretera Moraira-Teulada, Camí del Calvari nº2
TEULADA

Sykehus IMED Elche

Tel. 966 91 51 51 / elche@imedhospitales.com
C/ Max Planck, s/n, Parque Empresarial Elche
Torrellano - ELCHE

Benidorm

Silje Nergaard vil tilbake til Spania

Fredag i forrige uke optrådte den norske artisten Silje Nergaard i Iberia Village, som ligger i den vestre delen av fornøylesparken Terra Mitica i Benidorm. Det ble en musikalsk fulltreffer for Silje Nergaard og de 300 fremmøte. Nå ønsker Spania-vennen Nergaard seg tilbake til Spania, og håper på både plateslipp og ny konsert til høsten.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

Silje Nergaard har mange spanske tilhengere og flere hadde reist langveis fra for å møte den norske artisten i Benidorm. Anslagsvis 30 av tilhørerne var norske.

-Det ble en kjempeflott konsert, det svingte skikkelig og det er hyggelig når publikum er ordentlig med, fastslår Silje Nergaard overfor Spaniaposten.

Den norske artisten hadde med seg gitaristene Håvard Bendiksen og Hallgrim Bratberg. Begge bidro med sitt engasjerende gitarspill til at det ble en sterk og god musikalsk opplevelse.

-Gutta er helt fantastiske. De får det til å låte som jeg har med meg et helt orkester, kommenterer en sommerblid Silje Nergaard.

EN MUSIKALSK REISE

Silje Nergaard, født i Steinkjer i 1966, men oppvokst på Hamar, har etter hvert en lang artistkarriere bak seg både som sanger og som artist. Hun kom ut med sin trettende album tidligere i år, et album som heter «Unclouded» og som har fått rosende omtale av svært mange. Silje Nergaard lager trivelig, groovy og tenksom musikk sammen. Det er lavmælt og ujølete det Silje Nergaard kan tilby. Materialet er for det meste selvkomponert. Silje

Nergaard første plate kom ut i 1990 og «Tell Me Where You're Going» ble raskt en kjempehit. Siden hun optrådte under Jazzfestivalen i Molde som 16-åring har det altså bare ballet seg på. I dag er Silje Nergaard blant de fremste sangerne og komponistene Norge har.

-Jeg spilte selvsagt en del fra det siste albumet under konserten i Spania, men det ble en musikalsk reise for jeg hadde med meg mange andre, gamle og velkjente låter også. Det er viktig å ha med seg hele repertoaret under slike konserter.

Sommerens kjappe Benidorm-besøk frister til gjentakelse. Nergaard har tidligere optrådt i Alicante og ved flere anledninger i Madrid. Det er i den spanske hovedstaden at mange av hennes spanske fans bor, så derfor er håpet at det vil bli en konsert i Madrid en gang utover høsten.

-Utfordringen er at spansk økonomi er såpass dårlig og det fører til at det er vanskelig å få i stand konserter. Man sparer der man kan spare og kulturen blir dessverre ofte skadelidende under slike situasjoner. Det er synd, for det er jo nettopp sang, musikk og annen kultur folk trenger i nedgangstider, mener Silje Nergaard.

HÅPER PÅ SPANIA TIL HØSTEN

-Når kommer albumet «Unclouded» ut i Spania?

-Vi håper jobber med utgangspunkt i å få den ut til høsten

og det er i den forbindelsen jeg håper det er mulig å få til en ny konsert også, for jeg trives godt i Spania. Folk er vennlige og setter stor pris på musikken min.

Før det skal Silje Nergaard reise halve Europa rundt for å lansere «Unclouded». I tillegg blir det tid til en rekke sommerkonserter i Norge. Silje Nergaard er gift

med sangeren Heine Totland og de skal begge opptre sammen ved flere anledninger i sommer.



VIL TILBAKE: Silje Nergaard har optrådt i Iberia Village i Benidorm og håper på nytt Spaniabesøk i løpet av høsten.



Poligono Industrial Casa Grande
Calle Acacio Rebagliato Pámies 7
Torrevieja (Alicante)
Avda. del Albir (ovenfor LIDL)

DANISHDESIGN
LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
GOD KVALITET, GODE PRISER, FANTASTISK SERVICE!



-25 % på utvalgte madrasser
-30 % på alle Cane-line hagemøbler (utstillingsmodeller)

Tlf. Torrevieja: (0034) 965 070 114 • Tlf. Albir: (0034) 634 332 876
Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es



Madrid

Tar ut tiltale mot tidligere Bankia-sjef

O nsdag 4. juli ble det tatt ut tiltale mot Rodrigo Rato og 32 andre fra den tidligere ledelsen i sparebankgruppen Bankia. Banken, som har tapt milliarder av euro, har vært under etterforskning siden 28. mai.

De tiltalte anklages blant annet for å ha gitt falske opplysninger om bankens kredittverdighet og for å ha jukset med regnskapet. Det skal også foreligge mistanker om underslag.

Flere politikere fra PP er blant de tiltalte, men også PSOE og Izquierda Unida er «representert».

Rodrigo Rato, som ledet banken

i en toårsperiode frem til mai i år, har selv en politisk karriere bak seg i Partido Popular og var blant annet visepresident i José María Aznars regjering fra 2003-2004. Rato var også sjef for Det internasjonale pengefondet (IMF) i perioden 2004-2007.

Andre høyt profilerte PP-politikere blant de tiltalte er tidligere regjeringsmedlem Ángel Acebes og eksresident i Valencia José Luis Olivas.

En av de tiltalte, Francisco Verdú, satt fremdeles i bankens styre da tiltalen ble offentliggjort, men trakk seg med umiddelbar virkning da nyheten ble kjent.



Madrid

Færre er arbeidsledige

A rbeidsledigheten sank med 2,1 prosent i juni, viser tall fra det spanske arbeidsdepartementet.

Tallene viser at 98.853 personer fikk seg jobb i løpet av juni, som tradisjonelt er en måned der mange får arbeid i forbindelse med turistsesongen. Nedgangen på nesten 100.000 ledige er likevel den største juni-nedgangen siden målingene begynte i 1996. 4,62 millioner er nå uten jobb i Spania.

IKKE SI DU IKKE VISSTE!

På den norske uavhengige eiendomsportalen kan du søke blandt nærmere 1.000 boliger som du ikke finner på andre norske hjemmesider!

ALTEA ALFAZ DEL PI LA NUCIA BENIDORM TORREVIEJA

ANCITA

www.ancita.no



Vennligst ring oss for visninger og/eller avtaler

Tlf: 966 180 004
Mobile Eva: 669 621 173
Robert: 600 745 003

info@spain-fincas.info

Du fortjener fred og harmoni og du har råd til det!

ORIHUELA FAMILIELANDSTED FOR 2 FAMILIER 160.000 €

For et røverkjøp!!! 2 villaer for prisen av en, fullt møblert, 180 m2 boflate, 650 m2 tomt med svømmebasseng og BBQ!!! 5 minutters kjøring til Orihuela sentrum, 25 minutters kjøring til strender, 2 minutter til motorveien A-7, gangavstand til en liten landsby.

Den første villaen har 3 soverom, garderobrom, 2 bad, stue/spisestue med åpen peis, AC, rustikke tak.

Den andre villaen har 2 soverom, bad, stue/spisestue og AC.

Perfekt for 2 familier!
Ref.: E-2101

PRISEN ER SATT NED FRA 250.000 til kun 160.000 € !!!



Costa Blanca Booking

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR

ALBIR – LEILIGHET s-1107 Albir Park, sydvendt, 3 sov, 2 bad, møblert, garasjeplass/bod. Felles hage med basseng. Pris for: 199.000 € Nå: €179.000	ALBIR – LEILIGHET s-1562 Sydvendt hjørne bakkeplan, 2 sov, 2 bad, møblert, 80 m2 terrasse. Garasjeplass. Basseng inne/ute, tennis. Pris: 234.500 €
ALBIR – REKKEHUS s-1607 Hav/fjell utsikt fra stue og terrasser. 2 leiligheter, i alt 4 sov, 3 bad, A/C, 80 m2 terrasse. Garasje, basseng. Pris: 325.000 €	ALFAZ – VILLA s-1322 Colonia Escandinavia, Flott standard, stue med peis, A/C, 4 soverom, 2 bad, ateller, bod, privat basseng. Pris for: 370.500 € Nå: €315.000

www.costablancabooking.com

Avenida Albir 56, Albir • sale@costablancabooking.com

Tove: +34 620 858 617 • Torill: +34 657 857 445 • Inger: +34 626 526 949

Allianz - alle typer forsikringer

● Personlig og profesjonell service ● Meget konkurransedyktige priser

For mere informasjon, kontakt Eva på Costa Blanca Booking
tlf.: 616 314 786 eller på mail: seguros@costablancabooking.com

ALTEA INVEST

Altea-La Olla: Vakker toppleil. (penthouse) med en skønne havutsikt. Boligen ligger nær stranden. 35 m2 terrasse og 120 m2 privat tomt/hage. Pris: 260.000 € (åpen for bud)	Altea: Leilighet i meget høy standard i et rolig boligområde. Romslig stue/spisestue. Store felleshager med svømmebasseng og direkte adgang til stranden. Pris: 210.000 €	Altea-Nær Gamlebyen: Leilighet med ett soverom, nær Gamlebyen i Altea. Sydvendt. Fellesbasseng og heis. Pris: 105.000 €	Gamlebyen i Altea: Sjarmerende fullrenovert hus i gamlebyen. Flott terrasse på 25 m2 med panorama sjøutsikt. Åpen 2. etasje med store vinduer. Pris: 262.000 €
Altea-Nær Golfbanen: Helt ny toppleilighet på 90 m2 med en terrasse på 40 m2. Leiligheten er i meget god stand. Garasje inkludert. Pris 199.000 €	Altea-Mascarat: Sjarmerende nybygget leil. Sydv. m/ en fantastisk utsikt over bukten. Ny-møblert og fullt utstyrt. Lett å leie ut. Velholdte grønne hager og 2 svømmebasseng. Privat garasje og gjestepark. Pris: 165.000 €	Be To Horizonte: Solrik bungalow m/ flere terrasser bel. i en rolig urbanisasjon. Privat park. for 3 biler, leilighet, hage, BBQ og en deilig plass å sole seg på. Felles svømmebasseng og tennisbane. Pris: 197.500 €	Altea-Nær Gamlebyen: Sjarmerende leil. i øverste etasje med en suveren sjø og panoramautsikt i et rolig omr. nær Gamlebyen i Altea. Sydv. Store rom. Felles svømmebasseng, garasje og tennisbane. Pris: 260.000 €

ALTEAINVEST har operert som Eiendomsmegler siden 1980 under ledelsen av eieren som har alle nødvendige kvalifikasjoner som registrert eiendomsmegler (A.P.I.) og advokat med spesialisering innen eiendom og byplanlegging.

Conde de Altea 52, 03590 ALTEA • Tlf.: 966 880 233 • www.alteainvest.com

Altea

Ved vannet i “La Olla”

La Olla, like nord for sentrum av Altea, har blitt et slags sentrum for aktiviteter knyttet til stranden og havet. Det er ikke noe nytt, her har man brukt sjøen tusener år tilbake i tid, under bølgene ligger de tydelige restene av en romersk havn. Her sitter spanjoler og turister like i strandkanten mens de nyter tapas eller en paella til lunsj.



LA OLLA: Området nord for sentrum av Altea og Algar elven er et naturlig sentrum for vannsport i området. Langs stranden kan du leie kayak, padlebåt og flere av de populære men nå “utrydningstruede” strandbarene, “chiringuito”, ligger her med tilbud om tapas, paella eller en kald øl i varmen.

KIM AMMOUCHE

KIM@SPANIAPOSTEN.NO

De tradisjonelle strandrestaurantene “Chiringuitos” som var vanlige å se langs hele kysten finnes fortsatt her. Stranden er behagelig passe folksom, sardineffekten man kjenner igjen fra Benidorm og Albir-stranden er fraværende. Til det er strendene her for lite kjent og slik vil de som besøker “La Olla” gjerne beholde denne perlen slik.

FULLT AV KAJAKER

Mange velger å snorkle herifra og dykkere ses jevnlig å gå rett ut fra stranden her. Blekksprutene løper mellom steinene her bokstavelig talt bare et par meter fra strandkanten. Rundt den lille øyen “La Isleta de la Olla” dupper oppankrede småbåter og vannet er fullt av kajaker og et par seilbrett her og der. Lengre utpå kjører vannscooterne forbi

på vei fra Campomanes til Albir eller Benidorm.

En tur ut i kajakk er en utmerket måte å nyte middelhavet på. Mulighetene er mange, en avslappende padletur, andre bruker kajakk som fremkomstmiddel for å komme seg til småøyene og bukter litt bort fra folk-somme strender. Andre bruker båten som plattform for dykking og snorkling.

EL PORTET - DEN LILLE HAVNEN

I den sydlige enden av La Olla ligger den lille lystbåthavnen “El Portet”. Her kan alle for en billig penge leie enkle og doble kajaker. Dette er åpne stødige kajaker som er svært godt egnet for nybegynnere.

Det mest populære for de som leier på dagtid er den passelige avslappende padturen ut til øyen “La Isleta” hvor mange stopper på innsiden av øya hvor det er en liten sandstrand hvor noen også velger å ta med seg

en picknickurv for dagen.

Det er også populært å ta med seg dykkermaske og snorkel i kajakken. Undervannskogen av poseidon er rik på fisk og det er masser av blekksprut her ofte ikke langt fra land. Mellom steinene i det som en gang var en romersk havn mellom “La Olla” og den lille øyen “La Isleta”, gjemmer både blekksprut og ulker seg.

VAKRE STRENDER

De som ønsker seg en lenger tur padler gjerne videre mot havnen i Campomanes og til Mascarat på nordsiden av havnen. Her finnes det vakre strender og bukter man ellers knapt har tilgang til fra land. Bare synet av de stupbratte klippene her er turen verdt.

De mer erfarne kan krysse Altea-bukten og padle sydover fra “El Portet” helt til Albir eller ut fyret “El Faro” på spissen av “Sierra Helada”.

Det er mulig å leie kajaker fra havnen “El Portet” og ved stranden La Olla. Tilbudet er i år utvidet med utleie av båter og seilbrett.



Oslo

Norske menn drømmer om å reise på ferie til Spania

Norske menn drømmer om å reise til Spania på ferie i sommer. Kvinnene ønsker primært å reise til Hellas. En ny undersøkelse, som er foretatt av FINN reise, bekrefter trenden om at mange nordmenn, uansett kjønn, vil velge Spania som ferieland i år.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.NO

En av fem nordmenn har sol- og badeferie som sin hovedferie i sommer. Spania og Hellas er feriefavorittene.

I forrige utgave av Spaniaposten kunne vi fortelle at en undersøkelse, som reisebyråkjeden Ticket har gjennomført, viser at Tyrkia ikke lenger er blant de heteste feriedestinasjonene.

Spania fosser frem på alle nye spørreundersøkelser og befester sin posisjon i det norske feriemarkedet.

TRYGT Å VELGE SPANIA

-Veldig mange nordmenn har et godt forhold til Spania. De fleste syns det er trygt å velge Spania, og for så vidt Hellas, som feriedestinasjon, sier PR-ansvarlig i Ving, Sophie Frisholm i en kommentar.

SKAL TIL SPANIA I SOMMER

15 prosent av de spurte i undersøkelsen til FINN reise sier at de skal til Spania i sommer. Det er Norstat som har foretatt undersøkelsen og det var 1 000 personer som ble forespurt om sine ferieplaner i sommer.

-Nordmenn elsker tradisjonelle reisemål. Spania kjenner mange godt fra før og både infrastruktur samt hotell- og leilighetsstandard er god. Det at mange turoperatører også er flinke til å tilrettelegge for barn betyr mye.

Når barna har det fint har også foreldre det bra, sier kommersiell direktør i FINN reise, Terje Berge.

DRØYER MED BESTILLINGEN

Nesten 6 av 10 sier at de i år vil dele sommerferien i to – i

en norsk del og en utenlandsk del. 34 prosent kommer til å ha hovedferien i Norge, mens 22 prosent kommer til å ha hovedferien i utlandet. 8 av 10 nordmenn skal på sommerferie i år. 1 av 10 vil ha hovedferien utenlands.

Bakgrunnen for at ekstra mange prioriterer sol og Spaniaferie i år kommer av at ferieværet var elendig i Norge i fjor.

DRØYER MED BESTILLINGEN

Trenden er at nordmenn drøyer

med å bestille ferieturen. I mai var det fortsatt 30 prosent som hadde besluttet at de skal på ferie, men de hadde fortsatt ikke bestilt noen reise.

Det samme mønsteret gjelder også de som kun skal bestille flyreise. Flere og flere venter til siste liten, selv om lavpris-selskapenes plasser begynner å fylle seg opp i juli og august.



POPULÆRE SPANIA: Spania – en klar feriefavoritt for mange nordmenn. Spesielt menn drømmer om Spania.

El Hierro

Nye jordskjelv er registrert på El Hierro



De siste dagene er det registrert økt seismisk aktivitet på øya El Hierro, den minste av Kanariøyene.

Mandag 25. juni hadde øya hele 238 jordskjelv i løpet av 24 timer. De største skjelvene ble målt til 3,8 på Richters skala. Aktiviteten fortsatte med nye skjelv utover tirsdagen.

I følge eksperter er det for tidlig å si om dette er normale utslag eller om man er vitne til starten på ny vulkansk aktivitet. Myn-digheten på øya har inntil videre ikke foretatt evakueringer men avventer situasjonen.

Det er nå snart ett år siden det ble registrert ny seismisk aktivitet i dette området. Mellom juli og august 2011 hadde øya hele 4000 skjelv. Frekvensen på jordskjelv og intensiteten økte utover i september. Lokale myndigheter valgte da å evakuere deler av befolkningen på grunn av frykt for jordras og vulkanske utbrudd.

I november endret den seismiske aktiviteten form og man kunne se tegn på undersjøisk vulkansk aktivitet utenfor kysten av El Hierro.

ALLT I BYGG

TORREVIEJA

Ring för prisförslag 645 295 684

PRISER DIREKT, INGA MELLANHÄNDER

Nybygg, Renoveringar, kök, badrum, vvs-ventilation, poolanläggning, Hydro & termo isolation, aluminium, markiser, soltak, måttbeställda träinredningar och mycket mera.

COSTA TRAPPEHEISER

Trappeheiser, plattformheiser
Hengeheiser, vertikalheiser

Servicepunkter i Denia, Alicante & Torrevieja

BEST I TEST

Anbefalt av heisforbundet i Tyskland, Østerrike og Sveits!

Den ideelle løsning for person og last!

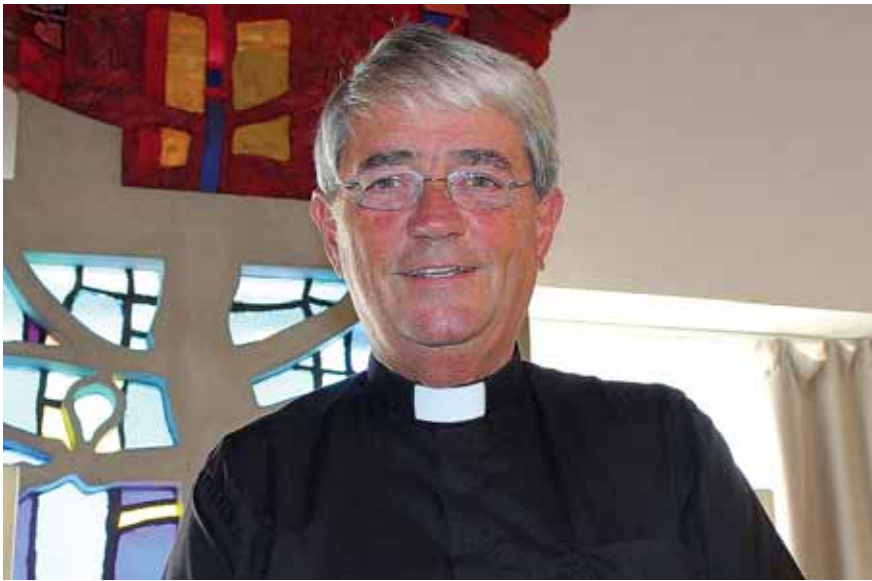
Tel. 965 994 689

www.costa-treppenlifte.com
info@costa-treppenlifte.com

Torrevieja

Sjømannskirkenes økonomi er bedre -men Spania trenger tilskudd fra Norge

Sjømannskirkene fryktet for at de måtte begrense aktivitetene betraktelig ved inngangen til 2010, men heldigvis har økonomien total sett bedret seg, så situasjonen ser lysere ut nå. Sjømannskirkene i Spania derimot må ha store tilskudd fra hovedkontoret i Bergen for å opprettholde driften på dagens nivå.



GLAD FOR TILSKUDD: Helge Pettersson, sjømannsprest i Torrevieja og leder for alle Sjømannskirkene i Spania, er glad for tilskuddet fra hovedkontoret i Bergen. På det viset opprettholdes et forholdsvis høyt aktivitetsnivå i Spania.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

Siden Sjømannskirkene har maktet å konsolidere driften i 2011, så holder man budsjettene så langt i år og kirken har faktisk klart å finne plass til viktige stillinger som har stått åpne de siste årene.

-Da vi varslet at vi kunne være på vei inn i mer krevende tider, blant annet på grunn av en noe mer utfordrende situasjon i markedet for innsamling i Norge, har vi mot alle odds klart å stagnere nedgangen her, opplyser økonomisjef, Hein Anders Kvalheim ved hovedkontoret i Bergen til Spaniaposten.

ansvar for den økonomiske bærekraften. Vi har lyktes med å skape balanse i en tid som kunne virke utfordrende og krevende, og for 2012 er utsiktene også gode i og med at i holder budsjettene så langt.

MÅ HA STØTTE FRA NORGE

Når det gjelder kirkene i Spania viser de fire første månedene at økonomien er tilfredsstillende, for de fleste kirkene ligger noe over periodisert budsjett. Inntektene er svakt stigende for de fleste og det er rimelig god kontroll på utgiftene.

-Vi må likevel ikke glemme, at selv om staten bidrar med ca. 1/3 av kostnadene, må alle Spaniakirkene ha ekstra tilskudd fra i Bergen, for at resultatet skal bli positivt, påpeker Sjømannsprest Helge Pettersson ved Sjømannskirken i Torrevieja. Pettersson er ansvarlig for alle kirkene i Spania.

TATT PÅ ALVOR

I tillegg at de innsamlede midlene holder seg på et stabilt nivå, så har andre inntekstposter vist positive avvik.

-I tillegg til dette har vi lykket å bremse veksten på kostnadssiden, så til sammen slår alle disse små detaljene ut på vår totaløkonomi, forteller Kvalheim.

-Så her har hele organisasjonen tatt innspillet dere kom med på alvor?

-Ja, det er helt åpenbart. Vi har altså opprettholdt inntektene og bremset utgiftene. Det handler om at alle har tatt et kollektivt

Det er kirkene på Gran Canaria og på Costa del Sol (Calahonda) er de to kirkene som har størst inntekter av Sjømannskirkene i Spania, deretter kommer Albir-Villajoyosa og Torrevieja.

-Sett med mine øyne ville vi aldri kunne ha drevet så stort som vi gjør i Spania om ikke staten og hovedkassen i Bergen hadde kommet med store bidrag, sier Helge Pettersson til Spaniaposten.

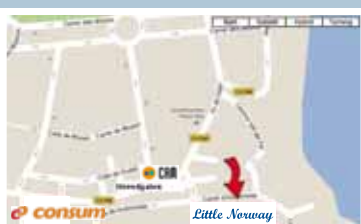
Restaurante Little Norway

Åpent hver dag fra kl. 1700

- 2 minutter fra hovedgaten og stranden - Terrasse med plass til 100 personer
- Lekerom og videorom innendørs - Norskstalende personale
- Norsk faglært kokk - Stor internasjonal meny - Barnemenyer
- Biffmeny, Fisk og Skalldyr, Pasta, Spareribs, Salater.

- GRILLING HVER DAG UTENDØRS

VELKOMMEN TIL OSS!



Bordbestilling på
tlf: 966 868 372

Calle Andromeda 22,
03581 Albir

RESTAURANT LA TERRAZA

SPESIALITETER:

- Ubegrensede mengder Spare Ribs • Flyndre
- Wienerschnitzel • Dagens meny



Restaurant La Terraza, C/Conde de Altea 66, local 1, bajo 03590 Altea
 Tel.: 965845261 | www.latterrazaaltea.com

Alfaz del Pi

Endelig grønt lys for skoleutbygging

Styret for Den Norske Skolen Costa Blanca i Alfaz del Pi har diskutert skoleutbygging ved flere anledninger den siste tiden og i sitt siste styremøte 22. juni vedtok man å starte utbyggingen av ny skole. Arbeidet vil bli påbegynt i løpet av sommeren og siktemålet er at skolen skal være innflytningsklar på våren i 2013.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.NO

Det var et enstemmig styre som gikk inn for at det skal bygges nye klasserom over idrettsbanen. Det var flere alternativer som ble drøftet, men det å bygge over selve idrettsbanen er det alternativet som ganske lenge har vært det mest aktuelle.

Det har kommet inn sju anbud og disse vurderes i disse dager, og det forventes en rask avgjørelse på hvem som får arbeidene med å bygge skolen. Entreprenørens lovnader og muligheter knyttet til ferdigstillelse blir et viktig kriterium i så måte.



SKOLEUTBYGGING: Slik vil det nye skolebygget i Alfaz del Pi bli seende ut når alt står ferdig i 2013. Arbeidende starter allerede i sommer.



NYTT KONTOR I TORREVIEJA!

Kontakt vårt reservasjonsteam

LEIEBIL: 966 796 044

BILSALG: 966 708 509

Vi snakker engelsk.

www.fcrentacar.com | reservas@fcrentacar.com

-Anbudene har kommet fra både lokale entreprenører og fra ikke-lokale firmaer, opplyser rektor ved Den Norske skolen Costa Blanca, Knut Lithell til Spania-posten, som legger til at det er vanskelig å gi si noe eksakt når entreprenør er endelig klar. Skolens advokat jobber i disse dager med å sjekke firmaenes seriøsitet og økonomiske stilling. Utgravingen og bortkjøring av

masser vil foregå nå i sommerferien. Søylar, betongbjelker og andre elementer vil bli laget på fabrikk og deretter montert på byggeplassen.

FEM MILLIONER KRONER

-Kan skolen drive vanlig virksomhet under byggeperioden?
-Det blir slik at tre klasser på videregående flyttes midlertidig til Alfaz del Sol her i Alfaz del

Pi mens grunnskolen samt helse- og sosialfag benytter klasserommene til videregående skole i tillegg til de klasserommene som grunnskolen benytter i dag, sier Knut Lithell.

Idrettsbanen vil bli fysisk avstengt som anleggsområde i hele perioden.

Det nye bygget vil få en universell utforming, som i praksis betyr at bygget blir tilrettelagt for funksjonshemmede. Fra annen etasje blir det tilgang til eksisterende bygningsmasse. Det nye bygget vil gi skolen ni nye klasserom, nye toaletter og en ny idrettsbane i underetasjen.

Den totale kostnadsrammen for byggeprosjektet er på fem millioner norske kroner.

Kontant betaling for GULL og SØLV

Vi kjøper alt av gull og sølv uansett mengde og karat til den beste markedsprisen.

Parkering ved døren. Hjemmebesøk er også mulig.

Åpent hver dag mellom 10.00-20.00

c/Gerona 8, Benidorm tel. 865677248



Utdannet og registrert spansk megler

Urb Mirador de los Altos 205, C/Londres 8,
03189 Orihuela Costa (Alicante)

Tlf: +34 96670 1233

www.dinbolig.com • info@dinbolig.com



Lola Mengual
Col. 2114

Tlf 619 290 085

Avda. Pais Valenciá, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

- Autonomo (enkeltmannsforetak)
- Immigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

Hos oss kan du
snakke spansk,
engelsk eller fransk.



PUSS OPP HUSET DITT!

Vi har tilgjengelig:
Murere, gipsere, malere,
taktekkere, rørleggere,
elektrikere osv.

10 EURO I TIMEN

Tony's team
29 år i Spania



Tlf.:
629 379 079

Oslo

Husk medisinnattest før Spania-ferien i sommer

Det er to viktige saker nordmenn som skal til Spania eller til andre Schengen-land må huske på denne sommeren: Medisinnattest, såkalt Schengen-attest, er viktig og det kan også ha betydning at man tar med seg alle de faste medisinene man trenger under oppholdet.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

En såkalt medisinnattest skrives ut ved alle norske apotek. Attesten dokumenterer at du har et medisinsk behov for å bruke nettopp de aktuelle medisinene. Uten Schengen-attest kan man bli fratatt medisinene på flyplassen.

Mange flyplasser har skjerpet inn kontrollene i år, så vent du besøk fra Norge i sommer så tips gjerne de som kommer på besøk om akkurat dette.

-Attesten gjelder for 30 dagers forbruk og er viktig å ha med seg. Uten attest kan feren gå i vasken, sier fagdirektør Per Kristian Faksvåg i Apotekfore-

ningen.

-Hva hvis oppholdet varer lenger enn 30 dager?

-Da trengs det dokumentasjon fra Statens legemiddelverk, sier Faksvåg.

Det er primært de som bruker sovemidler, beroligende midler, sterke smertestillende legemidler og sentralstimulerende midler som bør oppsøke apoteket. I følge det norske Reseptregisteret er det 350 000 personer i Norge som bruker slike midler.

-Det er også klokt å ha medisinene i originalemballasjen og med etiketten på. Da er det lettere å dokumentere at medisinene er til eget bruk, sier Per Kristian Faksvåg som minner om at medisiner ikke tåler sterk varme, som for eksempel soloppvarming.

Apotekforeningen bruker også argumentet om at det er viktig å ha med seg egne legemidler hjemmefra. Bakgrunnen er redselen for at apotekene mangler viktige legemidler på grunn av finanskrisen. Hvor relevant akkurat dette er, kan åpenbart diskuteres, men medisinnattest virker uansett fornuftig å skaffe seg.



MEDISINNATTEST: Sobril er en av flere legemidler som må føres opp på en egen medisinnattest.

I løssalg nå!

I kiosken over hele Costa Blanca



close your eyes and...
imagine

Hår og skjønnhet for han & henne!

Hårstyling for han & henne • Keratin
hårbehandling • extensions • manikyr • pedikyr
ansiktsbehandling/rens • bodywraps • massage
hårfjerning m. voks • øyebryn • tanning • negler
(gel & akryl) • tannbleking • semi-permanent
make-up • "Hair & beauty training academy"

20% rabatt på alle hår og skjønnhets-behandlinger ved fremvisning av denne annonse!
(kun en gyldig pr kunde & gjelder ikke sammen med andre tilbud)

Avda. Pais Valencia 40, Alfaz del Pi (vis a vis Supermercado Mendoza) Tlf: 965 841 038 (Eng)

ALT I FOTO & DIGITALPRINT:

- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD

Yoel FOTOGRAFIA
digitale tjenester

Egendisignet fotoalbum
Minnebok
Kopper & musmatter
Lag personlige invitasjoner, postkort, kalender m.m.

Avda. del Albir, s/n
Alfaz del Pi Tlf: 966 867 393

Du finner oss midt i Albirs hovedgate!



Kampanjetilbud!

Motta fire utgaver i posten for kun €19 sendt adresse i Spania eller kun NOK 199,- tilsendt adresse i Norge!

Nå kun: Send oss din adresse i dag på:
abo@spaniajournalen.no
Tlf: 966 882 561 Fax: 966 882 591

€19

Smak av Spania

Tortilla de patatas a la Maria del Carmen

Den spanske omeletten- tortilla de patatas, er kanskje på lik linje med Valencias paella, en av de mest kjente rettene i Spania. Det er like vanskelig å finne en tapas bar med respekt for seg selv som ikke har tortilla de patatas på menyen, som det er å møte en spansk senora uten egen tortillaoppskrift, sies det.

LINDA JEPPESEN
LINDA@SPANIAPOSTEN.NO

Som paellaen, kommer tortillaen også i mange varianter. Noen kokker bruker alt fra bacon, ost, tomat, spinat, sopp og fisk, mens

andre sverger til den klassiske oppskriften som inneholder poteter og eventuelt løk. Hver region, hvert hjem og hver tapas bar, har sin egen oppskrift og

Maria del Carmen fra fjellbyen Sella som ligger 18 km fra kysten og rett ved Sierra Aitana fjellet, er kjent i sine kretser for å lage "verdens beste" klassiske tortilla de patatas.

Noe blygt tar Maria (88) imot Spaniaposten i sitt spartanske kjøkken for å la sin "hemmelige" oppskrift gå videre i arv til norske matelskere på jakt etter en smak av det autentiske Spania. Hun har en datter og ingen barn, og mener at det er på tide

å dele oppskriften sin med andre matentusiaster.

-Jeg lærte å lage tortilla av min mor. Hun var kjent for sin svært gode tortilla og det er jeg som har klart å kopiere oppskriften best ut av mine tre søstre, sier Maria med et smil.

Hun forteller at Spania var et svært fattig land lenge etter borgerkrigen og at tortilla ble sett på som billig hverdagskost. En gang i uken fikk hun og hennes søstre servert linser til hovedrett og tortilla som andre rett til lunsj. Hadde moren en kjøttbitt til overs, gikk den bestandig til mannen i huset, erindrer Maria.

SLIK LAGER MARIA TORTILLA

Som mange av sine jevn gamle medsøstre, foretrekker Maria den klassiske tortilla de patatas retten. Hennes består av poteter, egg, løk, olje og salt. Noen utelater løken, men Maria liker smaken av den, forteller hun.



FYSI AKOS

FYSIOTERAPI

Dyktige fysioterapeuter med spansk og norsk godkjenning - Refusjon fra HELFO
Vi hjelper deg med skjeletter
Klassisk kinesisk akupunktur
triggerpunkt akupunktur
Bassengtrening i oppvarmet basseng
Pilates i treningssal
Trening i treningssal
Turer og treningsgrupper



OMSORGSTJENESTER

Trygghet og omsorg i hverdagen:
Hjemmesykepleie og hjemmehjelp
Daglig oppfølging og tilsyn i hjemmet
Hjemkjøring av mat, handlehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege
Tolketjenester etc.
Nært samarbeid med norsktalende lege

VELKOMMEN SOM MEDLEM



VELVÆRE

Aromaterapi - Terapeutisk massasje
Koppingmassasje
Fotterapi - Pedikyr
Manikyr - Gelenegler
Voksing - Ansiktsbehandlinger
Algeinnpakning - Peeling
Refleksologi
Napping og farging av bryn
Farging av vipper



FYSIAKOSREISER

Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for den enkelte, lag og organisasjoner til Albir.
Ukentlig aktivitets- og utfluktsprogram.
Det legges stor vekt på din trygghet, og at du trives på våre turer.

Bestill dine turer gjennom oss.



TOTALLEVERANDØR AV BEHANDLINGS- OG OMSORGSTJENESTER - VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER

Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir

www.fysiakos.com - post@fysiakos.com - Tlf: +34 966 865 686

Tilberedningstid ca 35 minutter. Til en vanlig tortilla for 4 personer bruker Maria: 8 skrelte poteter, 2 løk, 6 egg, en halv liter olivenolje(0,4 %) og 2 ts salt.

Utstyr: En dyp stekepanne og en tortillapanne som kun bør brukes til tortilla. Har en ikke tortillapanne kan en bruke en dyp stekepanne.

-Jeg starter med å skjære potetene i tynne skiver og legger dem i en bolle uten vann. Så skreller jeg løken i små båter og har de i sammen med potetene og en teskje salt.

Noe av hemmeligheten er at de oppskjærte potetene ikke skal ligge i vann for da blir de porøse, forteller Maria.

Hun tar frem en dyp stekepanne og heller i en halv liter olje. Oljen skal være svært varm og potetblandingen skal koke (ikke stekes) i ca 15 minutter. Rør rundt så potetene ikke blir brune. Når potetene er transperante er de ferdige, forteller kokka.

Hun tar så en centiliter vann i den tomme potetbollen og visper vannet sammen med eggehviten fra de seks eggene. Så

visper hun seks eggeplommer, har i eggehviten og blander alt sammen.

-Hell potetene og løken (uten å få med oljen) i eggeblandingen. Spar på oljen for den kan brukes til andre ting. Husk at du ikke må bruke en jomfruolivenolje, men en matolje. Rør alt sammen og tilsett mer salt om smaken tilsier det, sier Maria.

Hun tryller frem en tortillapanne som til nød kan minne om vårt vaffeljern. Maria heller i litt olje og steker så røren med potetene og løken i pannen på svak varme i ca fem minutter. Setter så på "lokket" til tortillapannen og

snur pannen for så å stekte tortillaen fem minutter på den andre siden. Tar av lokket. Venter i fem minutter og tar så en tallerken og legger den som et lokk over tortillaen og vipper retten over til tallerkenen.

Vips. En rykende fersk tortilla er ferdig.

Hun skjærer et stort stykke av tortillaen og serverer den med et glass rødvin til Spaniapostens heldige utsendte medarbeider. Det smaker fortryllende godt.

-Nå regner jeg med at halve Norge kjøper en tortillapanne. Ta med oppskriften og spre den.

Tenk at jeg skal bli kjendis i en alder av 88 år, sier den spreke pensjonisten med et stort smil.

Tortilla serveres varm eller kald, gjerne med brød og Maria insisterer på at den alltid skal serveres med et glass rødvin.

LITT OM TORTILLAEN

Det er ukjent når den første tortillaen ble lagd i Spania. De fleste er enige om at den opp-

stod et sted mellom 1700-1800 århundre og retten ble servert som et mettende og billig måltid for bønder og soldater.

I dag blir tortillaen sett på som en kulinarisk opplevelse av oss nordboere og en tapas av den yngre generasjon spaniere. Borte er tiden hvor dette var fattigmannskost.



SPANIA

DIN VEIVISER I SPANIA SIDEN 1987

JOURNALEN



LES MER OM DETTE I SOMMERUTGAVEN:



I LØSSALG NÅ!

Her kan du blant annet få kjøpt SpaniaJournalen

Villajoyosa: Solgården · **Benidorm:** Papeleria Enrique, Plaza Torreon · **Benidorm, La Cala:** Prensa Kiosco Cristina, Avd. Mont. Edif. Coblanca 27. Benidorm: Prensa Kiosco Antonio, c/Emilio Ortuno 15, Local 4 · **La Nucia:** Supermercado La Nucia · **Alfaz del Pi:** Supermercado Mendoza · Supermercado Costa Blanca · Papeleria Yoely · Den Norske Bokhandeln · Alfaz del Sol Service center · Reuma Sol · **Albir:** Tema 2000 · Bokcafen/Solgruppen · Supermercado Mendoza · S.G.E.L Alfaz Playa · S.G.E.L Albir · **Altea:** Papeleria Sevilla, Conde de Altea 26 · **Alicante flyplass:** S.G.E.L kiosko (Nære Burgerking) · **Gran Alacant:** Kiosco Opeople, C/ Monte de Santa Pola 15, Santa Pola Life Resort, Supermercado Gran Vista, Urb.Gran Vista **Santa Pola:** Prensa Poseidon, c/Gonzales Vicens 5 · **La Marina, San Fulgencio:** News 4U, Avd. Londres Local 14 · **Guardamar:** Casa Tre Toppar · **La Mata, Torrevieja:** Prensa Hollywood, c/Mayor 67. Balcon de Lomas: Prensa Mercadona, Centro Comercial. **Torre Marina, Torrevieja:** Supermercado Bernardo, c/Dr. Waskman 28 · **Torrevieja:** Papeleria Baeza, c/Maria Parodi 1 · Skandinavisk Center "Landhandleren" · Scandigo · Kiosco La Siesta · **Quesada, Rojales:** Costa Service, C/ Sol · Prensa Internacional, C/Costa Azul · Jumerca Supermercado, urb.Dona Pepa · Jumerca Supermercado, C/Costa Azul · **Rocio del Mar, Torrevieja:** Prensa Internacional Alison, Avd.De las Olas · **San Miguel de Salinas:** La Parada · **La Florida, Torrevieja:** Supermercado La Florida, C.C La Florida (C/Satelite). **Mimosas, Orihuela Costa:** Supermercado BRICO, C/ de la Garza · **Playa Flamenca, Orihuela Costa:** Mercadona **Los Dolces/Villamartin, Orihuela Costa:** Super Valu · **Los Alcazares, Urb Oasis:** Bar/Kiosco Oasis, C/Penelope · **La Manga:** Legal Office, C.C Darsena Cero Local 1-8.

Orihuela

Gigantsenter åpner i slutten av november

Et område på 180.000 kvadratmeter, en investering på 185 millioner euro, 150 butikker og 5000 parkeringsplasser. Det er noen av tallene bak La Zenia Boulevard Mall – et gigantisk kjøpesenter som åpner 26. november.

PER ARNE SKRAMSTAD

Boulevard Mall ligger rett ved AP-7 og veien til Villa Martin. Selve grunnkonstruksjonen er ferdig, og etter vanlig spansk mønster er parkeringsområder og uteområder asfalterte og klare. Men det gjenstår mye innredningsarbeid, og planen er å åpne den nye senteret i november i år.

SKAPER FRYKT

Det vrirler av butikker i området fra Torrevieja sentrum og sørover vei nummer 332. Et nytt senter med enda flere konkurranter skaper frykt i det lokale næringslivet, i følge spanske medier.

La Zenia Boulevard Mall vil skape 1.800 direkte arbeidsplasser og rundt 3000 indirekte. Hvor mange andre arbeidsplasser som vil bli nedlagt på grunn

av nyetableringen er det selvsagt umulig å spekulere i.

En rekke kjente butikknavn skal inn i senteret, slik som Primark (klær), Auchan supermarked, Leroy Merlin (innredning og hageustyr), Decathlon (sport) og Worten (elektriske artikler) vil være der, foruten Inditex-gruppen (klær) og mange flere internasjonalt anerkjente selskaper.

BÆREKRAFTIG SENTER

Zenia Boulevard vil kreve en in-

vestering på mer enn 185 millioner euro. Bystyret i Orihuela har støttet prosjektet, som skal være bærekraftig også miljømessig, i følge utbyggerne.

Kommunen ser på senteret som en stor mulighet, et prosjekt som vil sysselsette innbyggere, og huse områder for lokale bedrifter og handelsmenn.

Totalt 180.000 kvadratmeter skal bygges, hvorav 80 000 vil bli leid ut.



ÅPNER I NOVEMBER: Det nye senteret blir enormt. Parkeringsområdene er allerede ferdig asfalterte, men åpningen skjer ikke før 26. november.

Lesernes blinkskudd:

Har du tatt ett foto i Spania som du synes er spesielt morsomt eller flott?

Send det til oss i Spaniaposten, pr. epost til red@spaniaposten.no, så publiserer vi det. Kanskje vanker det en liten premie også!

GLAD I VILLAJOYSA: - Med sine fargerike hus og flotte sandstrand er Villajoyosa er flott utfluktsmål året rundt. Jeg tar alltid med meg venner og kjente som kommer på besøk fra Norge til byen, sier en leser som bor i Calpe. Han har sendt oss disse to bildene.



Benidorm

Over fire tonn søppel fjernet fra strendene i Benidorm

Mer enn 4.100 kilo søppel ble fjernet fra strendene i Benidorm etter sankthansfeiringen lørdag 23. juni. Det skriver avisen Información.

ker strandpersonell, renholds-tjenesten, politi og folk fra kommunen som deltok i operasjonen «Nit de San Joan». Dagen etter festen var strendene ryddet og klare til bruk.

av publikum. I følge avisen Información er Marcet derfor også takknemlig overfor folk som deltok i feiringen, for deres anstendige opptreden og for at det ble vist respekt for Benidorms strender.



Leder for strender og miljø i kommunen, Pepe Marcet, tak-

I år var det forbudt å tenne bål, noe som skal ha blitt overholdt

SUDOKO Enkel

		1	3			9	2	
				9		3		1
	5		6					
6	7	9		8				
3		4		2		8		9
				7		1	6	4
					9		4	
5		7		6				
	6	8			1	7		

SUDOKO Medium

6								
4	5	8						
3				6				
	1			5				
		7		4		9		
5			6	8		7		
	4	3		2			9	
	6					1	4	5
1								2

SUDOKO Vanskelig

7						4		
				3	5	6		7
9	2							5
		3		2				1
6				8		1		
	1				9	2		
	7						3	4
	6			7	9	3		
3		1						9

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.



HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALBIR
- URB. LA MARINA (TORREVIEJA)
- LA ZENIA (PLAYA FLAMENCA)



- ALFAZ DEL PI



- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS

SUPERBRICO

- LAS MIMOSAS



- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

BRUKT & ANTIKK MARKED (RASTROS)

Alicante: Daglig kunstmarked v. Paseo Gadeo fra 1200

Søndager kunst og antikk fra 0900

Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked

Calpe: Onsdager

Dénia: Fredager

Jalón: Lørdag loppe- og antikkmarked fra 08-1400

La Nucia: Søndager "loppemarked"

Polop: Søndager "loppemarked"

Villajoyosa: Lørdager kunst og antikk fra 0900



MARKEDER PÅ COSTA BLANCA: "Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca. "El Mercado" er innendørs-markedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager.

MARKEDER (MERCADILLOS)

MANDAG:

Callosa d'en Sarrià
Dénia
Parcent
San Pedro del Pinatar
Santa Pola
Elche
La Nucia
San Pedro

TIRSDAG:

Altea (Blomster, frukt & grønt)
Jalón
Benidorm
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Orihuela
Mil Palmeras (17-20)
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

ONSDAG:

Callosa de Segura
Santiago de la Ribera
Benidorm
El Campello
La Mata
Guardamar

TORREVIEJA / La Mata

Muchamiel
Ondara
Polop
San Miguel de Salinas
Teulada

TORSdag:

Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Gandia
San Javier
Jávea
Pego
Rojales
Villajoyosa
Urb. Marina, San Fulgencio (Torrevieja)

FREDAG:

Alfás del Pi (08.00 - 14.00)
Finestrat
Gata de Gorgons
Dénia (Frukt og grønnsaker)
Los Montesinos (kveld/natt)
Moraira
Oliva

Pilar de Horadada

Torrevieja (nære busstasjonen)

LØRDAG:

Alicante
Almoradí
Torre Pacheco
Elche
Benissa
Calpe
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Gandia
Santa Pola
Playa Flamenca
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

SØNDAG:

Alicante (Ved Plaza de Toros)
Benidorm
Ciudad Quesada (Zuco)
La Nucia
Campo Guardamar
Albir/Alfaz El Cisne
Urb. Marina (San Fulgencio)
La Manga (Cabo de Palos)
Elche (Ved Estadio de Fútbol)

Mandag 09.07.2012	Mandag 9. juli	Mandag 09. juli
07.10 Bondeknølen 07.40 Hund i huset 08.10 Pakket og klart 08.40 Niklas' mat 09.10 Første tegn til liv 10.10 Skavlan 11.10 Dallas 12.00 NRK nyheter 12.10 Film: Håkon Håkonsen 13.40 Ut i naturen: Hønsenhauk 14.00 Danmark fra kyst til kyst 15.00 NRK nyheter 15.05 Sjukehuset i Aidsensfield 16.00 NRK nyheter 16.05 Matador 17.00 NRK nyheter 17.10 Hvem tror du at du er? 17.50 Billedbrev: Beethovens Bonn 18.00 Oddasat - nyheter på samisk 18.05 Tegnspråknytt 18.10 Norsk attraksjon 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Lyngbo og Hærlands Big Bang 20.20 Status Norge: Oljefesten 20.50 Smilehullet 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Sommeråpent 22.15 Boardwalk Empire 23.10 Kveldsnytt 23.25 Hva skjedde med Colin Wilson? 00.55 Legendariske kvinner: Coco Chanel 01.45 Film: The Fifth Element 03.45 Sommeråpent	06:00 TV 2 Junior 06:01 Boblins 06:31 Penelope 06:36 Byggmester Bob 06:46 Hanas hjelpetelefon 06:56 Sivert og gjengen 07:06 Lauras stjerne 07:17 Gjett hva 07:25 Tatonka 07:47 LazyTown 08:12 Geronimo Stilton 08:35 Smurfene 09:00 Familien Stor 09:12 Baby Looney Tunes 09:34 Tom & Jerry 10:00 Bonanza 11:00 Sommer tid med Katarina og Øyvind 12:00 Tid for hjem 12:30 Kontoret 13:25 Kontoret 13:50 Før Tour de France 14:10 Tour de France: 9. etappe 17:35 Etter Tour de France 18:00 Tour de France: I dag 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Heder og Hammer 19:30 En bit av Norge 20:00 Sommer tid med Katarina og Øyvind 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 Tour de France: I kveld 21:45 Dallas 22:45 Hawaii Five-O 23:40 The Defenders 00:35 Criminal Minds 01:25 Labyrint 02:15 Rush 03:05 24 03:55 Sonen	06:00 Rita rocker 06:25 Rita rocker 06:50 Steg for steg 07:15 Steg for steg 07:40 What I Like About You - What I Like About You 08:05 What I Like About You - What I Like About You 08:30 Will & Grace 08:55 Will & Grace 09:20 Christine 09:45 Den syvende himmel 10:35 Hundehviskeren 11:25 Byggebransjens cowboy 12:15 Ekstrem rengjøring 12:45 4-stjerners reise 13:35 Slankekrigen 15:20 One Tree Hill 16:15 The War at Home 16:45 Happy Endings 17:10 Cougar Town 17:40 Christine 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Hvem kan slå Aamodt og Kjus? 20:30 Premiere: Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 21:30 Premiere: Å leve hos Amish-folket 22:30 Castle 22:35 CSI: Miami 00:20 Special Victims Unit 01:10 CSI 02:00 48 timer 02:45 Castle 03:30 Friday Night Lights 04:20 Byggebransjens cowboy 05:10 Steg for steg 05:35 Steg for steg

Freitag 13.07.2012	Freitag 13. juli	Freitag 13. juli
07.25 Bondeknølen 07.55 Hund i huset 08.25 Pakket og klart 08.55 Niklas' mat 09.25 Sommeråpent 10.10 Skavlan 11.10 Dallas 12.00 NRK nyheter 12.10 Sommermatiné: Valiant 13.25 Ut i naturen: Perler for svin 13.50 Billedbrev fra Europa: Baskerland 14.00 Danske slottsfriuer 15.00 NRK nyheter 15.05 Sjukehuset i Aidsensfield 16.00 NRK nyheter 16.05 Matador 17.00 NRK nyheter 17.10 Sommeråpent 18.00 Oddasat - nyheter på samisk 18.05 Tegnspråknytt 18.10 Norsk attraksjon 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Fridrett: Diamond League fra London 21.30 20 spørsmål 22.00 Kjærlighet & ærlighet - Eggum fyller 60 år 23.00 Kveldsnytt 23.15 Tudors 00.10 Pop-perler fra 60-tallet: Gerry & The Pacemakers 01.05 Film: Livets skole 02.55 Folk: Polarguiden 03.55 Svalbard - polar eufori	06:00 TV 2 Junior 06:01 Boblins 06:31 Penelope 06:36 Byggmester Bob 06:46 Hanas hjelpetelefon 06:56 Sivert og gjengen 07:06 Lauras stjerne 07:18 Gjett hva 07:25 Tatonka 07:47 LazyTown 08:12 Geronimo Stilton 08:35 Smurfene 09:00 Familien Stor 09:12 Baby Looney Tunes 09:34 Tom & Jerry 10:00 Heder og Hammer 10:30 Før Tour de France 11:00 Tour de France: 12. etappe 17:35 Etter Tour de France 18:00 Tour de France: I dag 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Allsang på grensen 20:00 Sommer tid med Katarina og Øyvind 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 Tour de France: I kveld 21:45 Mord og mysterier 22:45 Mord og mysterier 00:40 Film: Instinct 03:00 Film: The X-Files: I Want to Believe 04:55 Seriemorderne 05:45 Sonen	06:00 Rita rocker 06:25 Rita rocker 06:50 Steg for steg 07:15 Steg for steg 07:40 What I Like About You - What I Like About You 08:05 What I Like About You - What I Like About You 08:30 Will & Grace 08:55 Will & Grace 09:20 Christine 09:45 Den syvende himmel 10:35 Hundehviskeren 11:25 Byggebransjens cowboy 12:15 Ekstrem rengjøring 12:40 Til skrek og advarsel 13:35 Slankekrigen 15:20 One Tree Hill 16:15 The War at Home 16:45 Happy Endings 17:10 Cougar Town 17:40 Christine 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 America's Funniest Home Videos 19:30 Wipeout 20:30 So You Think You Can Dance 22:30 The Graham Norton Show 23:30 Orphan 01:30 Scary Movie 4 02:50 CSI: Miami 03:35 Missing 04:20 CSI 05:05 Steg for steg 05:30 Steg for steg

Tirsdag 10.07.2012	Tirsdag 10. juli	Tirsdag 10. juli
07.25 Bondeknølen 07.55 Hund i huset 08.25 Pakket og klart 08.55 Niklas' mat 09.25 Sommeråpent 10.10 Skavlan 11.10 Dallas 12.00 NRK nyheter 12.10 Sommermatiné: Sommaren med Göran 13.45 Glimt av Norge: Full storm ved Stad 14.00 Danmark fra kyst til kyst 15.00 NRK nyheter 15.05 Sjukehuset i Aidsensfield 16.00 NRK nyheter 16.05 Matador 17.00 NRK nyheter 17.10 Sommeråpent 18.00 Oddasat - nyheter på samisk 18.05 Tegnspråknytt 18.10 Norsk attraksjon 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Grønn glede 20.00 Skapelig redningsaksjon 20.45 Extra-trekning 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Sommeråpent 22.15 Frå Lark Rise til Candleford 23.15 Kveldsnytt 23.30 I skottlinja 00:20 Ari og Per 00:50 Hvem tror du at du er? 01:30 Skapelig redningsaksjon 02.15 Grønn glede 02.45 Frå Lark Rise til Candleford 03.45 Sommeråpent	06:00 TV 2 Junior 06:01 Boblins 06:31 Penelope 06:36 Byggmester Bob 06:46 Hanas hjelpetelefon 06:56 Sivert og gjengen 07:06 Lauras stjerne 07:18 Gjett hva 07:25 Tatonka 07:47 LazyTown 08:12 Geronimo Stilton 08:35 Smurfene 09:00 Familien Stor 09:12 Baby Looney Tunes 09:34 Tom & Jerry 10:00 Bonanza 11:00 Sommer tid med Katarina og Øyvind 12:00 Heder og Hammer 12:30 Kontoret 13:25 Kontoret 13:50 Beverly Hills 90210 15:25 2 Broke Girls 15:55 Home and Away 16:25 Jøye 16:55 Karl og Co 17:55 Karl & Co 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Heder og Hammer 19:30 En bit av Norge 20:00 Ekstrem oppdragelse 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 Tour de France: I kveld 21:45 Grey's Anatomy 22:45 Privat praksis 23:40 Brothers & Sisters 00:35 Criminal Minds 01:25 Labyrint 02:15 Rush 03:10 24 04:00 Sonen	06:00 Rita rocker 06:25 Rita rocker 06:50 Steg for steg 07:15 Steg for steg 07:40 What I Like About You - What I Like About You 08:05 What I Like About You - What I Like About You 08:30 Will & Grace 08:55 Will & Grace 09:20 Christine 09:45 Den syvende himmel 10:35 Hundehviskeren 11:25 Byggebransjens cowboy 12:15 Ekstrem rengjøring 12:45 4-stjerners reise 13:35 Slankekrigen 15:20 One Tree Hill 16:15 The War at Home 16:45 Happy Endings 17:10 Cougar Town 17:40 Christine 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Hvem kan slå Aamodt og Kjus? 20:30 Sesongstart: Sinnasnekker'n 21:30 CSI 22:30 Castle 23:25 CSI: Miami 00:20 Special Victims Unit 01:10 CSI 02:00 48 timer 02:45 Castle 03:30 Friday Night Lights 04:20 Byggebransjens cowboy 05:10 Steg for steg 05:35 Steg for steg

Lørdag 14.07.2012	Lørdag 14. juli	Lørdag 14. juli
07.15 Solens mat 07.45 Lovesikh: Lovesikh: Bonde i byen 08.15 Sommeråpent 09.00 Sommeråpent 09.45 Olje: Farlig farvann 10.40 Ukjend donor 12.00 Italiener på ville vegar 12.25 Lisa goes to Hollywood 13.35 På vei til sel 14.05 Fjorden 15.00 Kjærlighet & ærlighet - Eggum fyller 60 år 16.00 Fridrett: Diamond League fra London 18.00 Polarguiden 19.00 Dagsrevyen 19.30 Lotto-trekning 20.40 Amigo Grande 20.10 Dagfinn Lyngbo: Evolusjon 21.25 Sommeråpent 22.30 London 2012 23.00 Kveldsnytt 23.15 Nattkino: En dans på roser 01.30 Danseloft juleboks m/Chat 04.00 Hvem tror du at du er?	06:00 TV 2 Junior 06:01 Boblins 06:31 Penelope 06:36 Byggmester Bob 06:46 Hanas hjelpetelefon 06:56 Sivert og gjengen 07:06 Lauras stjerne 07:18 Gjett hva 07:25 Tatonka 07:47 LazyTown 08:12 Geronimo Stilton 08:35 Smurfene 09:00 Nyhetsmorgen 10:00 Bonanza 11:00 Bonanza 12:00 Fifth Gear 12:35 Fifth Gear 13:15 Sport & Spill V75 13:45 Før Tour de France 14:10 Tour de France: 13. etappe 17:35 Etter Tour de France 18:00 Tour de France: I dag 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Dyrepasserne 19:30 Hver gang vi møtes 21:00 Nyhetene 21:15 Været 21:20 Sportsnyhetene 21:30 Tour de France: I kveld 21:40 Trude 22:10 Eventyrlige nordmenn 22:40 Film: Gi det videre 01:05 Film: Som små barn 03:45 America's Got Talent 05:25 Sonen	06:15 Rita rocker 06:40 Rita rocker 07:05 Steg for steg 07:30 Steg for steg 07:55 What I Like About You - What I Like About You 08:20 What I Like About You - What I Like About You 08:45 Will & Grace 09:10 Will & Grace 09:35 Happy Endings 10:00 Happy Endings 10:25 Happy Endings 10:50 Veronica Mars 11:35 So You Think You Can Dance 13:20 America's Funniest Home Videos 13:45 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 14:10 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 14:40 711° nord 16:05 Wipeout 17:00 Undercover Boss 18:00 Sinnasnekker'n 19:00 Koola-klinikken 20:00 America's Funniest Home Videos 20:30 Sommerfesten 22:00 Seven 00:15 Castle 01:05 Body of Proof 02:20 The Walking Dead 03:05 Livet på 1. klasse 04:35 CSI: NY 05:20 Steg for steg

Den Norske Bokhandelen
ved kirkeplassen i Alfaz del Pi



Norske bøker • Lydbøker
Blader • Aviser Filmer
Musikk • Spill • PC-spill
Flagg • Kort • X-ord...
Man-Lør 10-14, Tlf 965 889 880
bokhandel@pilmin.net

C/ La Mar, 195, 03590 Altea
(rett før Galp-stasjonen i Altea)



Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)

DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.

Vi gjør alt slik som:

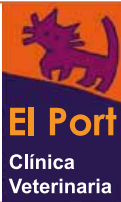
- Kirurgi • Diagnoser • Røntgen
- Dyrehospital • Analyser
- Vaksiner og pass for reise til Norge

Åpent: Man. - Fre. 10.00-13.30 + 17.00-20.30
Lør. 10.00-13.30

Vi vasker og klipper ditt kjæledyr!



El Port
Clínica
Veterinaria



Ondsdag 11.07.2012	Ondsdag 11. juli	Ondsdag 11. juli
07:25 Bondeknølen	06:00 TV 2 Junior	06:00 Rita rocker
07:55 Hund i huset	06:01 Boblins	06:25 Rita rocker
08:25 Pakket og klart	06:31 Penelope	06:50 Steg for steg
08:55 Niklas' mat	06:36 Byggmester Bob	07:15 Steg for steg
09:25 Sommeråpent	06:46 Hanas hjelpetelefon	07:40 What I Like About You - What I Like About You
10:10 Skavlan	06:56 Sivert og gjengen	08:05 What I Like About You - What I Like About You
11:10 Dallas	07:06 Lauras stjerne	08:30 Will & Grace
12:00 NRK nyheter	07:18 Gjett hva	08:55 Will & Grace
12:10 Sommermatiné: Gategutter	07:25 Tatonka	09:20 Christine
13:25 Ut i naturen: Italianer på ville vegar	07:47 LazyTown	09:45 Den syvende himmel
13:50 Billedbrev fra Europa: Granada	08:12 Geronimo Stilton	10:35 Hundehviskeren
14:00 De utvalgte	08:35 Smurfene	11:25 Byggebransjens cowboyer
15:00 NRK nyheter	09:00 Familien Stor	12:15 Ekstrem rengjøring
15:05 Sjukhuset i Aidsensfield	09:12 Baby Looney Tunes	12:45 4-stjerners reise
16:00 NRK nyheter	09:34 Tom & Jerry	13:35 Slankekrigen
16:05 Matador	10:00 Bonanza	15:20 One Tree Hill
17:00 NRK nyheter	11:00 Supernanny	16:15 The War at Home
17:10 Sommeråpent	12:00 Heder og Hammer	16:45 Happy Endings
18:00 Oddasat - nyheter på samisk	12:30 Kontoret	17:10 Cougar Town
18:05 Tegnspråknytt	12:50 Fær Tour de France	17:40 Christine
18:10 Norsk attraksjon	13:10 Tour de France: 10. etappe	18:05 The Big Bang Theory
18:40 Distriktsnyheter	17:35 Etter Tour de France	18:30 The Big Bang Theory
19:00 Dagsrevyen	18:00 Tour de France: 1 dag	19:00 Hvem kan slå Aamodt og Kjus?
19:30 Tinas sommerkjøkken	18:30 Nyhetene	20:30 Bingobanden USA
20:15 På vei til Sel	18:45 Været	21:00 Valens frokost-tv
20:45 Vikinglotto	18:50 Sportsnyhetene	21:30 Missing
20:55 Distriktsnyheter	19:00 Heder og Hammer	22:30 Castle
21:00 Dagsrevyen 21	19:30 En bit av Norge	23:25 CSI: Miami
21:30 Sommeråpent	20:00 Sommer tid med Katarina og Øyvind	00:20 Special Victims Unit
22:15 Lov og orden: London	21:00 Nyhetene	01:10 CSI
23:00 Kveldsnytt	21:25 Sportsnyhetene	02:00 Human Target
23:15 Kalde føtter	21:35 Tour de France: 1 kveld	02:45 Castle
00:05 Boardwalk Empire	22:45 Criminal Minds	03:30 City Homicide
01:00 I skottinja	23:40 60 Minutes	04:20 Byggebransjens cowboyer
01:50 Status Norge: Oljefesten	00:30 Criminal Minds	05:10 Steg for steg
02:20 Ut i naturen: Italianer på ville vegar	01:20 Labyrint	05:35 Steg for steg
02:45 Lov og orden: London	02:10 Rush	
03:30 Sommeråpent	03:00 24	
	03:50 Sonen	

Søndag 15.07.2012	Søndag 15. juli	Søndag 15. juli
07:45 Ei reise over Island	06:00 TV 2 Junior	06:00 Rita rocker
08:15 Ferieparadiset Maldivene	06:01 Boblins	06:25 Rita rocker
08:45 Sommeråpent	06:31 Penelope	06:50 Steg for steg
09:30 Sommeråpent	06:36 Byggmester Bob	07:15 Steg for steg
10:15 Oljelit: På dypt vann	06:46 Hanas hjelpetelefon	07:40 What I Like About You - What I Like About You
11:05 Norge Rundt	06:56 Sivert og gjengen	08:05 What I Like About You - What I Like About You
11:35 Lisa goes to Hollywood	07:06 Lauras stjerne	08:30 Will & Grace
12:05 Sommeråpent	07:18 Gjett hva	08:55 Will & Grace
13:10 Grønn glede	07:25 Tatonka	09:20 Christine
13:40 Niklas' gourmetreise	07:47 LazyTown	09:45 Happy Endings
14:10 Hva er galt med grekerne?	08:12 Geronimo Stilton	10:10 Cougar Town
15:10 Film: Bar Børson jr.	08:35 Smurfene	10:35 Cougar Town
18:00 20 spørsmål	09:00 Nyhetsmorgen	11:00 Cougar Town
18:30 Brenner rå: Knut Storberget	10:00 Bonanza	11:25 Cougar Town
19:00 Dagsrevyen	11:00 America's Got Talent	11:50 Cougar Town
19:30 Sportsrevyen	12:45 Eventyrlige nordmenn	12:15 Ungkaren
19:45 Første tegn til liv	13:15 Trude	13:50 Sommerfesten
20:45 Der ingen skulle tru at nokon kunne bu	13:45 Fær Tour de France	15:10 71* nord
21:15 Miss Marple: Døde spor	14:10 Tour de France: 14. etappe	16:30 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny
22:50 Lydskygger	17:35 Etter Tour de France	17:30 Å leve hos Amish-folket
23:00 Kveldsnytt	18:00 Tour de France: 1 dag	18:30 Bingobanden USA
23:20 Legendariske kvinner: Audrey Hepburn	18:30 Nyhetene og Sporten	19:00 Valens frokost-tv
00:10 Lyngbø og Hærlands Big Bang	18:50 Været	19:30 Byggebransjens cowboyer
01:00 London 2012	19:00 Villdyrlegen	20:30 Premiere: Ekstrem opprydding
01:30 Miss Marple: Døde spor	20:00 Hovedkampen: Haugesund - Rosenborg 1. omgang	21:30 Body of Proof
03:05 Sommeråpent	20:50 Hovedkampen: I pausen	22:30 The Walking Dead
	21:00 Hovedkampen: Haugesund - Rosenborg 2. omgang	23:25 CSI: NY
	22:00 Nyhetene og Været	00:20 For noen få dollar mer
	22:15 Fotballkveld	02:35 Human Target
	23:45 Film: The X-Files: I Want to Believe	03:20 Human Target
	01:45 Van Veeteren: Tilfellet G	04:10 Steg for steg
	02:45 Van Veeteren: Tilfellet G	04:35 Steg for steg
	03:40 60 Minutes	05:00 Rita rocker
	04:30 Sonen	





Alicant Flyplass

- 100% pålitelige
- 2 min. fra avgangshallen
- En ukes parkering kun 29 €
- Årskontrakt fra 199 €
- Skyssellkontrakt 285 €
- Vi møter deg ved avgangshallen


(+34) 965 040 315
(+34) 615 374 404

www.europarkingalicante.com
info@europarkingalicante.com




CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlig vis:
Mer enn 80 kanaler på norsk!
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
Spør oss for mer informasjon.

Snakk med vår norske tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Internett & telefon til lavpris!
 Mulighet for redusert pris når du er bortreist. Dekningsområde for tjeneste er: Benidorm, Alfaz del Pi, Albir, Altea, La Nucia og Benidorm.

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442



HEATING, COOLING & SOLAR SYSTEMS

Tel./fax: 966 798 735 • Mob: 647 446 005
 Torrevieja • hcs.energy@hotmail.com

SPECIALTILBUD PÅ AIRCONDITIONANLEGG

Vannfiltersystem OSMDGE.....	199 €
Avkalkingsanlegg for vann ATH.....	980 €
-Daitsu cgl/d./warm.....	489 €
-Daitsu with inverter.....	599 €
-Samsung with inverter.....	659 €
-Panasonic with inverter.....	779 €
-Fujitsu with inverter.....	719 €
-Mitsubishi electric with inverter....	779 €

- Firmatet har alle nødvendige autorisasjoner, også for industri • Brennere for varmtvann
- Sanitær • Aircondition og Solcellanlegg

Alle priser er inkl. installasjon
 Uforpliktende prisoverslag





Velkommen innom!

Scandigo Supermercado

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
 Tel: 965 718 281
 Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15
www.scandigo.es

Mandag 16.07.2012		
07.10 Eit land i brun saus 07.40 Hund i huset 08.10 Pakket og klart 08.40 Niklas' mat 09.10 Første tegn til liv 10.10 Skavlan 11.10 Dallas 12.00 NRK nyheter 12.10 Sommermatiné: Bør Børson jr. 15.00 NRK nyheter 15.10 Sjukehuset i Aidsensfield 16.00 NRK nyheter 16.10 Matador 17.00 NRK nyheter 17.10 Hvem tror du at du er? 17.50 Billedbrev: En helgen og hans by 18.00 Oddasat - nyheter på samisk 18.05 Tegnspråknytt 18.10 Norsk attraksjon 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Lyngba og Hærlands Big Bang 20.30 Status Norge: Oljefesten 20.50 Smieuhullet 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Sommeråpent 22.15 Boardwalk Empire 23.10 Kveldsnytt 23.25 Den fordømte 00.55 Legendariske kvinner: Audrey Hepburn 01.45 Film: Femten minutter 03.40 Sommeråpent	06.00 TV 2 Junior 06.01 Boblins 06.31 Penelope 06.36 Byggmester Bob 06.46 Hanas hjelpetelefon 06.56 Sivert og gjengen 07.06 Lauras stjerne 07.18 Gjett hva 07.25 Tatonka 07.47 LazyTown 08.12 Geronimo Stilton 08.35 Smurfene 09.00 Familien Stor 09.12 Baby Looney Tunes 09.34 Tom & Jerry 10.00 Bonanza 11.00 Sommerditt med Katarina og Øyvind 12.00 Tid for hjem 12.30 Kontoret 12.55 Kontoret 13.25 Kontoret 13.50 Før Tour de France 14.10 Tour de France: 15. etappe 17.35 Etter Tour de France 18.00 Tour de France: I dag 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Heder og Hammer 19.30 En bit av Norge 20.00 Sommerditt med Katarina og Øyvind 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.35 Tour de France: I kveld 21.45 Dallas 22.45 Hawaii Five-O 23.40 The Defenders 00.35 Criminal Minds 01.25 The Middleman - Premiere! 02.15 Rush 03.05 24 03.55 Sonen	06.00 Rita rocker 06.25 Bill & co 06.50 Steg for steg 07.15 Steg for steg 07.40 What I Like About You - What I Like About You 08.05 What I Like About You - What I Like About You 08.30 Will & Grace 08.55 Will & Grace 09.20 Christine 09.45 Den syvende himmel 10.35 Hundehviskeren 11.25 Byggebransjens cowboyer 12.15 Ekstrem rengjøring 12.45 4-stjerners reise 13.35 Slankekriken 15.20 One Tree Hill 16.15 The War at Home 16.45 Happy Endings 17.10 Cougar Town 17.40 Christine 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 Hvem kan slå Aamodt og Kjus? 20.30 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 21.30 Å leve hos Amish-folket 22.30 Castle 23.25 CSI: Miami 00.20 Special Victims Unit 01.10 CSI - CSI 02.00 Human Target 02.45 Castle 03.30 City Homicide 04.20 Byggebransjens cowboyer 05.10 Steg for steg 05.35 Steg for steg

Fredag 20.07.2012		
07.25 Eit land i brun saus 07.55 Australias villmark 08.25 Pakket og klart 08.55 Niklas' mat 09.25 Sommeråpent 10.10 Skavlan 11.10 Dallas 12.00 NRK nyheter 12.10 Sommermatiné: 37 1/2 13.50 Billedbrev fra Europa: Romas fontener 14.00 Teenage Boss 15.00 NRK nyheter 15.10 Sjukehuset i Aidsensfield 16.00 NRK nyheter 16.10 Matador 17.00 NRK nyheter 17.10 Sommeråpent 18.00 Oddasat - nyheter på samisk 18.05 Tegnspråknytt 18.10 Kohlt på jobben 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Skishow på sommerføre 20.15 Friidrett: Diamond League fra Monaco 22.00 20 spørsmål 22.30 Original Nilsen 23.00 Kveldsnytt 23.15 Tudors 00.05 Pop-perler fra 60-tallet: Herman's Hermits 01.00 Skishow på sommerføre 01.45 20 spørsmål 02.15 Film: Heat	06.00 TV 2 Junior 06.01 Boblins 06.31 Penelope 06.36 Byggmester Bob 06.46 Hanas hjelpetelefon 06.56 Sivert og gjengen 07.06 Lauras stjerne 07.18 Gjett hva 07.25 Tatonka 07.47 LazyTown 08.12 Geronimo Stilton 08.35 Smurfene 09.00 Familien Stor 09.12 Baby Looney Tunes 09.34 Tom & Jerry 10.00 Bonanza 11.00 Supernanny 12.00 Heder og Hammer 12.30 Kontoret 12.55 Kontoret 13.25 Kontoret 13.50 Før Tour de France 14.10 Tour de France: 18. etappe 16.35 Etter Tour de France 17.00 Tour de France: I dag 17.25 Karl og Co 17.55 Karl og Co 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Allsang på grensen 20.00 Sommerditt med Katarina og Øyvind 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.35 Tour de France: I kveld 21.45 Mord og mysterier 22.45 Mord og mysterier 23.45 Dallas 00.40 Film: Max Payne 02.35 Film: Over gaden under vandet 04.15 America's Got Talent 05.55 Sonen	06.00 Bill & co 06.25 Bill & co 06.50 Steg for steg 07.15 Steg for steg 07.40 What I Like About You 08.05 What I Like About You 08.55 Will & Grace 09.20 Christine 09.45 Den syvende himmel 10.35 Hundehviskeren 11.25 Byggebransjens cowboyer 12.15 Ekstrem rengjøring 12.40 Til skrekk og advarsel 13.35 Slankekriken 15.20 One Tree Hill 16.15 The War at Home 16.45 Happy Endings 17.10 Cougar Town 17.40 Christine 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 Wipeout 20.30 So You Think You Can Dance 22.30 The Graham Norton Show 23.30 The Ring 2 01.20 Venom 02.45 CSI: Miami 03.30 Missing 04.20 CSI 05.05 Steg for steg 05.30 Steg for steg

Lørdag 21.07.2012		
07.20 Solens mat 07.50 Sommeråpent 08.35 Sommeråpent 09.20 Hvem tror du at du er? 10.00 Oljel: AS Norge 10.50 På vei til Sel 11.20 VM orientering: Stafetter kvinner og menn 15.40 Med elg i linsen og rev bak øret 16.35 Glimt av Norge: En dyrisk guttedrøm 16.45 Dagfinn Lyngbø: Evolusjon 18.00 20 spørsmål 18.30 VM orientering: Sammenheng stafetter, kvinner og menn 19.00 Dagsrevyen 19.30 Lotto-trekning 19.40 Amigo Grande 20.10 Skishow på sommerføre 21.50 Sommeråpent 23.00 Kveldsnytt 23.15 Nattkino: Gutter er gutter 00.55 Sommeråpent 02.05 Dansefest jukeboks m/chat 04.35 Hvem tror du at du er?	06.00 TV 2 Junior 06.01 Boblins 06.31 Penelope 06.36 Byggmester Bob 06.46 Hanas hjelpetelefon 06.56 Sivert og gjengen 07.06 Lauras stjerne 07.18 Gjett hva 07.25 Tatonka 07.47 LazyTown 08.12 Geronimo Stilton 08.35 Smurfene 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 11.00 America's Got Talent 12.45 Fifth Gear 13.15 Sport & Spill V75 13.45 Før Tour de France 14.10 Tour de France: 19. etappe 17.35 Etter Tour de France 18.00 Tour de France: I dag 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Hovedkampen: Molde - Viking 1. omgang 19.50 Hovedkampen: I pausen 20.00 Hovedkampen: Molde - Viking 2. omgang 21.00 Nyhetene 21.15 Været 21.20 Sportsnyhetene 21.30 Tour de France: I kveld 21.40 Trude - Livet etter terrorren 22.40 Film: En fin dag 00.45 Film: X-men Origins: Wolverine 02.50 America's Got Talent 03.40 Sonen	06.15 Bill & co 06.40 Bill & co 07.05 Steg for steg 07.30 Steg for steg 07.55 What I Like About You 08.20 What I Like About You 08.45 Will & Grace 09.10 Will & Grace 09.35 Happy Endings 10.00 Happy Endings 10.25 Happy Endings 10.50 Veronica Mars 11.35 So You Think You Can Dance 13.20 America's Funniest Home Videos 13.45 America's Funniest Home Videos 14.10 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 14.40 71* nord 16.05 Wipeout 17.00 Undercover Boss 18.00 Sinnasnekker'n 19.00 Ekstrem oppridding 20.00 America's Funniest Home Videos 20.30 Sommerfesten 22.00 Bodyguard 00.20 Body of Proof 01.05 Lurte døden - overlevde flystyrt 02.00 The Walking Dead 02.45 Dobbeltspill 04.30 CSI: NY 05.15 Steg for steg

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

SUPERMERCADO
COSTA BLANCA

Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi
Tlf: 96 588 85 08
Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 21.00

AirportrunRus Alicante og Murcia flyplass

- Henting og levering- Biler med air conditioning- Opp til 8 passasjerer- 24 timers service, 7 dager i uka- Presis og pålitelig service
Vi tar med kjæledyr, sykler, og golfutstyr etter nærmere avtale.
Vi har godkjente bilstoler for babyer og barn

Pris fra **50.- €**
(+34) 696307833 (+34) 609218920
airportrunrus@yahoo.co.uk

NRK 1

2

N

Onsdag 18.07.2012	Onsdag 18. juli	Onsdag 18. juli
07.25 Eit land i brun saus 07.55 Hund i huset 08.25 Pakket og klart 08.55 Niklas' mat 09.25 Sommeråpent 10.10 Skavlan 11.10 Dallas 12.00 NRK nyheter 12.10 Sommermatiné: Svampe 13.30 Ut i naturen 14.00 Teenage Boss 15.00 NRK nyheter 15.10 Sjukehuset i Aidsensfield 16.00 NRK nyheter 16.10 Matador 17.00 NRK nyheter 17.10 Sommeråpent 18.00 Oddasat - nyheter på samisk 18.05 Tegnspråknytt 18.10 Koht på jobben 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Tinas sommerkjøkken 20.15 På vei til Sel 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Sommeråpent 22.15 Lov og orden: London 23.00 Kveldsnytt 23.15 Kalde føtter 00.05 Boardwalk Empire 01.01 skottlinja 01.55 Når boblene brister 03.30 Lov og orden: London 04.15 Sommeråpent	06:00 TV 2 Junior 06:01 Boblins 06:31 Penelope 06:36 Byggmester Bob 06:46 Hanas hjelpetelefon 06:56 Sivert og gjengen 07:06 Lauras stjerne 07:18 Gjøtt hva 07:25 Tatonka 07:47 Lazytown 08:12 Geronimo Stilton 08:35 Smurfene 09:00 Familien Stor 09:12 Baby Looney Tunes 09:34 Tom & Jerry 10:00 Heder og Hammer 10:30 Eventyrlige nordmenn 11:00 Før Tour de France 11:20 Tour de France: 16. etappe 17:35 Etter Tour de France 18:00 Tour de France: I dag 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Heder og Hammer 19:30 En bit av Norge 20:00 Sommertid med Katarina og Øyvind 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 Tour de France: I kveld 21:45 Criminal Minds 22:40 Blue Bloods 23:35 60 Minutes 00:25 Criminal Minds 01:15 The Middleman 02:05 Rush 02:55 24 03:45 Sonen	06:00 Bill & co 06:25 Bill & co 06:50 Steg for steg 07:15 Steg for steg 07:40 What I Like About You 08:05 What I Like About You 08:30 Will & Grace 08:55 Will & Grace 09:20 Christine 09:45 Den syvende himmel 10:35 Hundehviskeren 11:25 Byggebransjens cowboyer 12:15 Ekstrem rengjøring 12:45 4-stjerners reise 13:35 Slankekrigen 15:20 One Tree Hill 16:15 The War at Home 16:45 Happy Endings 17:10 Cougar Town 17:40 Christine 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Hvem kan slå Aamodt og Kjus? 20:30 Bingobanden USA 21:00 Valens frokost-tv 21:30 Missing 22:30 Castle 23:25 CSI: Miami 00:20 Special Victims Unit 01:10 CSI - CSI 02:00 Human Target 02:45 Castle 03:30 City Homicide 04:20 Byggebransjens cowboyer 05:10 Steg for steg 05:35 Steg for steg

NRK 1

2

N

Torsdag 19.07.2012	Torsdag 19. juli	Torsdag 19. juli
07.25 Eit land i brun saus 07.55 Australias villmark 08.25 Pakket og klart 08.55 Niklas' mat 09.25 Sommeråpent 10.10 Skavlan 11.10 Dallas 12.00 NRK nyheter 12.10 Sommermatiné: En herre med bart 13.35 Ut i naturen: Naturreparatørene 14.00 Teenage Boss 15.00 NRK nyheter 15.10 Sjukehuset i Aidsensfield 16.00 NRK nyheter 16.10 Matador 17.00 NRK nyheter 17.10 Sommeråpent 18.00 Oddasat - nyheter på samisk 18.05 Tegnspråknytt 18.10 Koht på jobben 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.30 Med elg i linsen og rev bak øret 20:25 Nedtelling til OL 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Sommeråpent 22:15 Skishow på sommerføre: Lysebotn opp 23:00 Kveldsnytt 23:15 Kalde føtter 00:05 Tinas sommerkjøkken 00:50 På vei til Sel 01:20 Skishow på sommerføre: Lysebotn opp 02:05 Når boblene brister 03:30 Med elg i linsen og rev bak øret 04:35 Sommeråpent	06:00 TV 2 Junior 06:01 Boblins 06:31 Penelope 06:36 Byggmester Bob 06:46 Hanas hjelpetelefon 06:56 Sivert og gjengen 07:06 Lauras stjerne 07:18 Gjøtt hva 07:25 Tatonka 07:47 LazyTown 08:12 Geronimo Stilton 08:35 Smurfene 09:00 Familien Stor 09:12 Baby Looney Tunes 09:34 Tom & Jerry 10:00 Bonanza 11:00 Sommertid med Katarina og Øyvind 12:00 Heder og Hammer 12:30 Før Tour de France 13:00 Tour de France: 17. etappe 17:35 Etter Tour de France 18:00 Tour de France: I dag 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Heder og Hammer 19:30 En bit av Norge 20:00 Allsang på grensen 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 Tour de France: I kveld 21:45 Wallander: Kuréren 22:45 Wallander: Kuréren 23:45 Suits 00:35 Criminal Minds 01:25 The Middleman 02:15 Rush 03:05 24 03:55 Sonen	06:00 Bill & co 06:25 Bill & co 06:50 Steg for steg 07:15 Steg for steg 07:40 What I Like About You 08:05 What I Like About You 08:30 Will & Grace 08:55 Will & Grace 09:20 Christine 09:45 Den syvende himmel 10:35 Hundehviskeren 11:25 Byggebransjens cowboyer 12:15 Ekstrem rengjøring 12:45 4-stjerners reise 13:35 Slankekrigen 15:20 One Tree Hill 16:15 The War at Home 16:45 Happy Endings 17:10 Cougar Town 17:40 Christine 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 Hvem kan slå Aamodt og Kjus? 20:30 Undercover Boss 21:30 Special Victims Unit 22:30 Castle 23:25 CSI: Miami 00:20 Special Victims Unit 01:10 CSI - CSI 02:00 Human Target 02:45 Castle 03:30 City Homicide 04:20 Byggebransjens cowboyer 05:10 Steg for steg 05:35 Steg for steg

NRK 1

2

N

Søndag 22.07.2012	Søndag 22. juli	Søndag 22. juli
09.00 22. juli-markering 11.00 Minnegudstjeneste i Oslo Domkirke 12.30 22. juli-markering 19.00 Dagsrevyen 20.00 Nasjonal minnekonsert 22.7.12 21.30 Folk ved fjorden 22.30 Miss Marple: Sort knekt 23.00 Kveldsnytt 23.20 Miss Marple: Sort knekt 00.25 Landet som ikke lenger finnes 01.40 Nasjonal minnekonsert 22.7.12 03.10 Sommeråpent	06:00 TV 2 Junior 06:01 Boblins 06:31 Penelope 06:36 Byggmester Bob 06:46 Hanas hjelpetelefon 06:56 Sivert og gjengen 07:06 Lauras stjerne 07:18 Gjøtt hva 07:25 Tatonka 07:47 LazyTown 08:12 Geronimo Stilton 08:35 Smurfene 09:00 22. juli - Ett år etter 18:30 Nyhetene 19:30 22. juli - Ett år etter 20:00 Minnekonsert 21:45 Nyhetene 22:20 Været 22:25 Sportsnyhetene 22:45 Fotballkveld 00:15 Film: X-men Origins: Wolverine 02:20 Van Veeteren: Førstebetjenten og tausheten 03:15 Van Veeteren: Førstebetjenten og tausheten 04:10 60 Minutes 05:00 Sonen	06:00 Bill & co 06:20 Nikki 06:45 Steg for steg 07:10 Steg for steg 07:35 What I Like About You 08:05 What I Like About You 08:30 Will & Grace 08:55 Will & Grace 09:20 Happy Endings 09:45 Happy Endings 10:10 Cougar Town 10:35 Cougar Town 11:00 Cougar Town 11:25 Cougar Town 11:50 Cougar Town 12:15 Ungkaren 13:55 71° nord 15:20 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 16:20 Å leve hos Amish-folket 17:20 Sesongstart: Byggebransjens cowboyer 18:20 Mermaids - Hvordan selge sko til en havfrue 20:30 Ya-Ya jentenes hemmelige nedtegnelser 22:40 When a Man Loves a Woman 00:55 Andenes hus 03:20 CSI: NY 04:05 Human Target 04:55 Human Target

NYBYGG OG REHABILITERING! GROEN & VAN BERGEN



Vi tilbyr håndverkstjenester innen:

Bad og toaletter • Sparkling og maling

• Muring og teppelegging

• Sertifisert elektriker

Gratis rådgivning og pristilbud.

daangroen@telefonica.net

www.daangroen.com

tel:620330798 | 610207675

TAXI SERVICE TORREVIEJA

DIT DU VIL, NÅR DU TRENGER DET!

AIRPORT SERVICE

VI HENTER OG BRINGER TIL / FRA FLYPLASSEN

BESTILL OSS PÅ

Tlf: 671 638 184

ELLER PÅ

taxi.service@hotmail.com

Design og konfeksjon,
skreddersydd mote for ham og henne
Reperasjoner

JUAN NARRO
THE HOUSE GOU TURE FOR MEN & WOMEN

Skreddersydde skjorter fra 70€!

PDA, CAP BLANK, 64, 03590 ALTEA, TELF.: 965 843 671. www.juannarro.com

LM
Asesoria

Lola Mengual
Col. 2114

619 290 085

Avda. Pais Valenciá, No 2, 1B

03580 Alfaz del Pi

- Autonomo (enkeltsmannsforetak)
- Immigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

Hos oss kan du
snakke spansk,
engelsk eller fransk.





VW GOLF V6 4-motion 2003
35k KM siden ny. Meget godt utstyrt. Spanske import avgifter betalt. ITV 2014. Siste 8 aar service Autopodium VW. Pris Nkr. 129,000 – betaling I Norge / utlandet etter avtale. Tel: +34 6900 64 233 / +44 1903 88 4060
peter@angloscan.com

PORSCHE BOXSTER 'S' TIPTRON-IC. 01/2001 = 44,800km – 1 eier Masse ekstra utstyr – nydelig! Spanske import avgifter betalt ITV 2013. Siste 8 aar service Centro Porsche Girona. Pris Nkr. 239.000 – betaling I Norge / utlandet etter avtale. Tel: +34 6900 64 233 / +44 1903 88 4060
peter@angloscan.com

MERCEDES SLK 230 K. CABRIO. 2002 Mod. - 108.000 km. Sølvgrå, sort intr. Strøken. Alle servicer utført. Står i Orihuela Costa - Los Dolces EUR 7500. tlf: 620418906 lise-en@online.no

SUZUKI VITARA V6 -97 4x4, 5
sits, drag, besiktigad.juni -12,
Mikael i Alfaz, Tfn; 606702151

CHRYSLER LE BARON Cabriolet 9091 Lite kjørt og god stand. Skinnseter nye dekk 2.900 € Tlf. +34 33336311

VELHOLDT SEAT LEON. MO-
TOR: 1.9 TDI – 110 CV. Registrert slutten av 2003. KM: 145 000. Sølvgrå med sorte skinnseter, musikkannlegg med CD-skifter for 6 CD-er, A/C, elektriske speil, etc. Pris: € 5000
Henv. tlf. 675123248

BLÅ PEUGEOT 106 KID 1.1 Mod 1996 Km under 55000, pris 1000 euro, finnes i Alfaz del Pi, mob 646333645

MERCEDEZ TIL SALGS: (Spansk registrert i Qusada). E 200 CDI T Avantgarde hvit stasjonsvogn aut. ITV godkjent. Mod 2008. Km 89500. 17000 €. tlf: 635 299 914. mail: sb-john@online.no

SØLV/SVART YAMAHA TZR 50cc
selges! moped, 2004 modell, kjørt bare 11000 km, i god teknisk stand. Kan hentes i LoCrispin (Quesada)
PRIS: 890 euro. Tlf: 634132423

NISSAN PRIMERA 1.8, 2000 modell selges pga flytting. Nye bildekk, i god teknisk stand, ITV godkjent i Nov. Kjørt bare 77000 km! Pris: 2500;- (kan diskuteres ved rask avgjørelse) Tlf: 603200080

NETT, HVIT CITROEN C3 2007modell i perfekt stand, byttet lykter, olje, batteri. Diesel. Bruker, veldig lite drivstoff, kjørt 107.000km, pris: 4.500 euro. Altea tlf: 693508194.

STOR OG ROMSLIG AUDI A6 1.8T -99 til salgs. Nylig blitt ITV godkjent frem til mai-13. Motor og det tekniske er i god stand. Automatgir. Pris: 5000 Euro. Altea: 693508194

RACER/LANDEVEISSYKKEL SELGES. Battaglin Veloce Compagnolo. Str XL. Pent brukt. Ny pris i 2008 1100 euro. Selges 450 euro inkl endel utstyr. Altea. jan-k-j@online.no Tlf:618259791

HASTESALG!! Helt strøken Honda shadow 750cc.vinrød , mye crom, topp stand ,2003 mod kun 11000miles selges 2950 Euro m utstyr tlf 646382604

SELGER KOMPLETT FORD ESCORT 1996 ITV testet nov, m hengefeste og feu vert 500 tilhenger pent brukt selges samlet 750 € Tlf 646382604

GOD RIMELIG LITEN BIL ønskes kjøpt. Spanskregistrert og itv godkjent, max 400€. Flytter ned til Spania sommer/høst. 004797171512

LETTER ETTER BIL med norske skilter gjerne familie bil, har spansk bil som kan tas som innbytte hvis int. tel 685 341 161 e-mail shellbygt500@hotmail.com

LETTER ETTER BILLIG BIL i hvilken som helst stand, gjerne 4x4 tel : 698 320 940

STRØKEN TRIUMPH MC. Triumph Rocket Roadster 2300cc. ABS, 2010 mod. 157 hk. 7500km. Selges 15000 Euro Dette er verdens største serieproduserte mc. Elling tlf: 634325420 - 966717381

MERC. CABRIO CLK 200K Selges. 4 siddepladser, Km 97000, årg. 2005, sølvfarvet, service utført, spanske plader, velholdt, er i Altea. Jeg kan hjelpe med omregistrering. EUR 17500. Tlf. 600 945 625

TILL SALU VW-GOLF 95 års mod. bra skick,nyrenoverad,besiktigad i maj 2012, pris 800 euro,finns i Altea tel:697129636

BYTTE MOTORSYKKEL? jeg har Piaggio 180cc i good stand men ønsker en 50cc moped. Vi bor i Alfaz. email: emil.fiske@gmail.com tlf: 647 229 648

2001 AUDI A6 2.4 stasjonsvogn,mork bla,210 000 km service og itv 4000 euro. Torrevieja tlf.685 341 161



DIVERSE & LØSØRE, DYR

BEATLES. BEATLES. BEATLES. Kjøper alt av The Beatles. Tyggegummikort, fanbilder, kulepennar etc. Vinylplater med billedcover kjøpes for 5 euro stk. hvis bra kvalitet. Email. wholsen.goldies@hotmail.com. Tlf. 966769956/695313070

VINYLPATER KJØPES. Kjøper vinylplater. LP's, EP's og singles. Ikke steinkaker (78 plater) eller klassisk. Kjøper også musikkaviser/blader, engelske og norske fra 60-tallet. Email. wholsen.goldies@hotmail.com. Tlf. 966769956/695313070

FABRIKS NYT SIEMENS Amerikanske kjøleskåp selges billigt. Aldrig brukt! Normal pris: 2435€ NYPRIS: 1748€. Ring til Thomas på 634 374 346

BABYRESEÅNG inkl extramatress 20 euro och IKEA barnematstol, vit 5 euro. Torrevieja 96 692 25 21 el 639 506 705

IKEA KYL-/FRYSSKÅP ALBIR FROSTIG BCF201/65. Inbygg-nadsskåp: Højd:177,0, Djup: 54,5, Bredd: 54,0 cm. Nettovolum: Kyl 201, frys 65 liter. Søljes pga felkøp. Oanvånd. IKEAPRIS: 549 € Nu: 349 € evamonicalarsson@hotmail.com

GASSVARMER M/GASSBEHOLDNER (oransje) ønskes kjøpt. Helst i omr. Torrevieja/Villamar-tin +/- kenrik55@gmail.com

LYNX GASHÄLL med elugn säljes pga byte till bara el. Nästan oanvånd. Nypris: 499€ NU: 199€ Finns i Albir. Monica/evamonicalarsson@hotmail.com

AQUAZZI SPA for 2-3 personer selges. Kjøpt i februar 2012. Kun brukt 15 ganger. Pris €3000. Nypris vel €5000. Kan hentes i Torrevieja. Kontakt telf.634319706.

VI HAR EN 2ÅR GAMMEL SOVESOFA til salgs,lysgul med litt brunt mønster. 190x120 (utslått). Vi bor på Horizonte/Playa Flamenca. Telef.0034690262466. (Reiser til Norge 14.juni)

DYKKERDRAKT M/TILBEHØR SELGES. Våtdrakt 7mm (fulldrakt + vest m/hette) for mann 173-183 cm / 70-88 kg. Dykkebagg, hansker og sokker, svømmeføtter, dykke-maske m/snorkel. Alt i utmerket stand. Brukt 20 dykk. Pris: ? 220,- linge, tlf. 689 398 065

SELGES: DVD spiller (Tompson) EUR 75. Tape recorder EUR 50, Gis bort: Lap top (Toshiba, gammel) Tlf. 965 325 037

SIEMENS MIKRO-OVN - nesten ubrukt – selges EUR 150 Tel. Altea la Vella 96 584 74 36

HØYRYGGET SKRIBEORDSTOL i sort skinn - selges EUR 100 Tel. Altea la Vella 96 584 74 36

SELGES: 4 sykler(3 Vivanti, 1 TopBike) 264Y. Eur 75,- pr stk eller samlet EUR 200. Tlf 965 325 037. E-post: egilped@hotmail.com MBS Atom 90 Mountainboard. ikke brukt. 190eur. Selges for 120eur. email: emil.fiske@gmail.com tlf: 647229648

MUNDOSPAS Super salg på utstillingsmodeller opptil 30 % Brukte modeller: Spa 3 personer 3000 €, 6 personer Spa 3500 € Reparasjon av alle merker Spas Saunas Basseng. 5kg klor kun 19,95 €. Like bak Carrefour Benidorm, C.C. La Marina Finestrat Tel 902 44 55 40
www.mundospas.com



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Nord Marina Baixa

LITEN LEILIGHET I ALBIRÅSEN 2 sov, bad, stue, kjøkken, uteplass og takterasse + gjesteleilighet med sov, bad, stue m/ kjøkken Alt møblert. Leies ut samlet for € 380.- per mnd. 3 mnd. Depositum. Strøm og vann i tillegg. Henv: tel, +34 699 79 70 92.

BUNGALOW URB.TOSSALET ALFAZ DEL PI: 3Soverom, 2Bad, salong med peis, kjøkken, spisestue; uteplass og terasser med sol hele året! Hage og stort basseng Liggger nær alle servicetjenester. Stranda 900m 190.000 € NATALYA: KUZNAUR@YANDEX.RU +34 639901033

BOLIG LEDIG for 2 skolelever midt mellom skolen og Alfaz del Pi. Tlf: 695774742 Mail: steinar@storsteinnett.no

ALTEA SALG HUSET, gamlebyen 2 rom 1 toalett, kjøkken, stue. Rustikt og sjarmerende €70.000 telefon. 654107051

LA NUCIA SPECIAL OPPORTUNITY FROM THE BANK!! New Independent Villas for sale unfinished,only 79,000 euros!! A Finished Villa is worth 295,000!. Each Villa is 160sqm build 500sqm plot Sea Views. The cost to finish the building work is 65,000 euros. Buy a New Villa for Half Price!! www.dealfinders.es 629503569

ALFAZ DEL PI. Lys og trivelig leilighet med tre soverom til leie sentralt i Alfaz del pi. Stor privat takterasse. Langtidsleie. For mer informasjon ring 607882534

CHALET PRESIOSO EN PUNTAALBIR, 3 hab, 2wc cocina y salon, jardin y garage piscina comunitaria, el la playa del Albir, recien reformado muy luminoso. precio 240.000 euros llamar a Ana 693508193

For å annonsere gratis her, send **kort** komplett annonsetekst på e-post til:

rubrikk@spaniaposten.no Maks 30 ord!

Inkludert overskrift og kontakt info!

*Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privat-personer. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

LEILIGHET TIL LEIE I ALBIR.

1 soverom, fullt møblert, stor innglasset terrasse.. fjellutsikt, sentralt, nært til strand og alle butikker. Til leie for hele året fra september. Pris pr. mnd. 490€. Tlf. 0034 678241362 e-mail aquilisol07@gmail.com

TERRASSE LEILIGHET TIL LEIE i

Altea la vella. 2 soverom, 2 bad, stor solrik terrasse med havutsikt, felles svømmebasseng, garasje. Korttids- og langtidsleie. Tlf: 661155880.

LEILIGHET ALBIR TIL SALGS

140.000 €. Direktesalg fra eier. Ett soverom, stue, bad, terrasse, vaskerom. Første etasje med utsikt over hageanlegg med basseng. Solrikt og rolig. Parkeerings og lagerplass 9.000 € (34) 697 107 847 albirsommer@gmail.com

I DEN FLOTTE D'OR-DALEN,

EL CAMPELLO. Høytliggende uavhengig villa, stor stue, kjøkken, 4sov. 3bad, 1600m² tomt. Svømmebasseng, gjestehus, terrasser, vid utsikt Alicante, hav og fjell. Norske, ønskes solgt. Langtidsutleie diskuteres. Tlf 0034965699701 / 0034636270417 / 004767136695 / 004790642566

UTHYRES, lägenhet 3 sov. 2 bad stora rum kök, stor balkong, 10 min. gångväg till kyrkan i Altea, i korta perioder. tel: 697129636

BOLIG. Skal du flytte tilbake til Norge? Flott enebolig i Arendal til salgs. Se finnkode: 31660589

BOLIG LEDIG for 2 skoleelver midt mellom skolen og Alfaz del Pi. Tlf: 695774742 Mail: steinar@storsteinnett.no

ALFAZ DEL PI -leil. med 3 sov og 2 bad, sentral bel. het, møblert og solfylt. €500 pr. mnd inkl. garasje. Tlf. 965888787/699226222 (Spansk/Engelsk).

**BOLIG TILBYS**

**Costa Blanca - Syd
Vega Baja**

LEILIGHET SØR FOR TORREVIEJA til leie. Solrik terrasse. Stort svømmebasseng. 2 soverom, 2 bad. Kort avstand til sjøen, restauranter, butikker. Norske TV-kanaler. Ring +47 37048063/48191099 Mail: herbolle@online.no

QUESADA - LÄGENHET ATT HYRA

En förstklassig lägenhet i ett underbart poolområde uthyres på kort eller lång tid. Två sovrum, 4 badr, två toa med bad, dusch. 94 kvm. mariabosse.r@hotmail.com

STOR VELUTSTYRT LEILIGHET i rolig sentral gate nær strand osv i Torrevieja. 3 sov/2 bad byttes i liten - på norsk tettsted m/kollektive tilbud, gjerne lillestrøm e.l. Beregnet prisforskjell betales. Ragnhild 0034 634355263 / 965708796

REKKEHUS TIL LEIE 3km fra Quesada. 3 soverom, 2 bad, stor takterasse. Felles grøntområdene med utrolig fin basseng! Langtidsleie 400,- eur pr mnd., korttidsleie 450,- pr uke inkl. strøm. Tlf: 603200080

KOSELIG FERIEHUS TIL LEIE I GRAN ALACANT. Barnevennlig. 10min fra Alicante flyplass. 3 sov. 2 bad. 30m² Terrase m/Grill. felles grøntområde med svømmebasseng. Komplet innredet. Mer informasjon castanuelas.granalacant@yahoo.es

ATICO M. INNGLASSET STOR BALKONG Til leie. 2 sov, bad, stue, liten kjøkken. Flott utsikt. 2 min til strand, nær Marina International. C.a. 425 €/ mnd, kan diskuteres For mer info. tlf: 693 729 891

EKSCLUSIVE ALDEA DEL MAR, PLAYA LOS LOCOS! Strøken sydvendt leilighet med 2 soverom og flott veranda, norsk TV, ledig for utleie. Telefon (engelskspråklig) +34 625 295 071

REKKEHUS VILLAMARTIN. 2 soverom 2 bad med hage/parkeering, nær villamartin plaza, norsk tv, ledig for langtidsutleie, 400 euro pr mnd. Telefon (engelskspråklig) +34 625 295 071

VELUTSTYRT TOPPLEILIGHET torrevieja sentrum! Fin sydvendt leilighet med 2 soverom, norsk TV, ledig for langtidsutleie, 400 euro pr mnd alle regninger inklusive! Tlf (engelsk) +34625295071

STRANDLEILIGHET PÅ LA-MANGA LEIES UT. 54 m² med 1 soverom og dobbel sovesofa på stue. 20 m fra Mar Menor og fin havutsikt fra terrassen. Fullt utstyrt til et vellykket opphold. Real Ottesen mobil +47 900 12 430. realf.ottesen@gmail.com

REKKEHUS PÅ LA MATA (TORREVIEJA) TILLEIE. 100m fra stranden og 2 sov. (5 sengeplasser). Norsk tv, drikkevann, aircondisjon på alle rom, Internett, Fullt møbelert

og godt utstyrt. Real Ottesen mobil: +47 900 12 430 Mail: realf.ottesen@gmail.com

QUESADA - VILLA. 2 bedrooms and 2 bathrooms (potential to expand), garage, community pool, excellent condition. Reduced to 125,000€ Private sale. Email: golfvilla@hotmail.com or tlf: (0034) 696 43 1903

**JOBBSØKES / TILBYS
TJENESTER TILBYS**

ER DU GLAD I DYR? Hundesen-teret i La Nucia har nesten 200 hunder som trenger et hjem. De trenger også donasjoner, brukt utstyr til hunder, hjelp med turgang osv. Ring: 648 100 640 (engelsk) / 655 780 372 (norsk)

JAG KÖR DIN BIL TILL SVERIGE till självkostnad. Kontakta thomas@gut.se

ALBIR CONFORT, vi søker en norsk resepsjonist for et selskap som leier ut leiligheter ved Playa del Albir. Søker må snakke og skrive: norsk, engelsk og spansk. Vanlige arbeidsoppgaver i henhold til stillingen. Interesserte kan sende CV til: rnh@albirconfort.es

SCANDINAVISK AA GRUPPE har møte i Torrevieja hver tirsdag og fredag kl. 19.30 Adr.: caballeros de Rodas, ved kirken. AA på ringeklokken. Kontakt telefon.: 659 779 222. Du er velkommen.

LÆRE SPANSK I ALTEA? For deg som er helt nybegynner eller allerede snakker litt. Erfaren spansk-lærer i Altea! Har jobbet mye med nordmenn! Ring Nelly, Tlf: 652 456 539 (Snakker også engelsk).

IMAGINE HAIR & BEAUTY SALON i Albir søker en erfaren frisør og skjønnhetspleier som snakker engelsk. Begge stillingene er deltid. For info kontakt Val eller Kayleigh på 965 841 038 eller 690 786 003 / imaginehairandbeauty@yahoo.com

COSTA BLANCA PHYSIOTHERAPY søker fysioterapeuter, resepsjonister og salgskonsulenter for sine klinikker i Albir og Albir Garden Resort. Søkeren må snakke norsk, engelsk og ha noe spansk kunnskap. Send søknad med CV til: stilling@cbphysio.es. Merk søknaden med ref. nr. 2012-1105-1221.

ARBEID UTFØRES: Reparasjon av vaskemaskiner, tørketromler, oppvaskemaskiner, varmtvannsbereder, gassbrenner till vann. 24-timers service de-monteur@hotmail.nl +34 609 002 752 (hollandsk & engelsktalende)

SALON MARGARETHA'S

24 ÅR I TORREVIEJA. HÅRPERUK SPECIALIST FÖR MEDICINSKA BEHOV. HÅRERSÄTTNINGAR, PERUKER, TOP-FILLERS & TUPEER. ÄVEN FASHION PERUKER&POSTISCHER C/SEGOVIA 2 LOMAS PLAYA 3. BESTÄLL TID M. MARGARETHA 96692 18 46. www.salongmargaretha.com

***SHIELDAIG*KENNELS & CATTERY IN FINESTRAT** Den perfekte plass for din katt eller hund med masse tilleggsaktiviteter og store luftegårder. Følg CV 758 bak Terra Natura mot Finestrat. www.shieldaigkennels.com. Ring: 965878284/690650990

SKADEDYRBEKJEMPELSE Utryk-der alle typer skadedyr, termitter, insekter ect. 24-timers service +34 620 012 999 (hollandsk & engelsktalende)

AAS FYSIKALSKE INSTITUTT

v/Fysioterapeut & Akupunktør Egil Aas Calle Galicia 60, Ciudad Quesada. Tlf: 649 368 373

HEMMEHJELP! Nedvask helgevask! Er utdannet frisør! Hjelper deg og handle! Ser gjerne etter ditt hus mens du er borte! Gode referanser! Spansk og engelsk talende! Område: Guardamar/Torrevieja. Naomi: tel. 0034698287226

**BOLIG SØKES**

HOLL. PAR. ØNSKER Å LEIE HUS m/2sov i Urb. Foya Blanca. Minimum 2 u. fra midt i Okt. Henv. på engelsk til: pietencorrie@live.nl

ØNSKER Å LEIE HUS/LEILIGHET fra 24.9. i Albir eller omegn. Kan ta mindre oppussing/maling/hagearbeid. Ikke røkere og ingen husdyr. Solrik terrasse og parkeering ønskes. Tlf. +47 91520554 email. jhstnes@aol.com

SPANIA
ON NORSK
SPANISKE
JOURNALEN



SpaniaPosten
EL PERIODICO NORUEGO DA LA COSTA BLANCA



SpaniaForum.no
KUNNSKAP DELT OG SPØRSMÅL BESVART

Spaniaposten SL er det ledende skandinaviske mediebedriften i Spania med lengst historie. Siden 2002 har vi har gitt ut avisen Spaniaposten og magasinet SpaniaJournalen siden 1987. På nettet driver vi nettavis, online forum m.m. Vi er ambisiøse på egne vegne og fornyer oss. Vi har nye satsninger og trenger nå flere ambisiøse medarbeidere som ønsker å bli med for å aktivt utvikle oss og seg selv videre.

Nyhetsleder / Journalist / Frilansere

Vi vil styrke vår redaksjon ytterligere og søker personer som har erfaring som skribent/journalist og kunnskap om Spania med ønske om å utvikle seg faglig. Du bør ha nyhetsteft, innsikt i spanske tema og gjerne aktiv i nærmiljøet.

Vi kan tilby fast stilling eller tilknytning som fast freelancer. Vi tilbyr gode betingelser for rette vedkommende og svært gode personlige utviklingsmuligheter med mulighet for utvidet ansvarsområde. Arbeidssted er Torrevieja og/eller Alfaz del Pi med områdene rundt.

Art Director / Grafiker

Vi søker en grafiker/designer/AD for å jobbe med med grafisk formgivning/ombrekking av avis/magasin og annonseutforming. Søker bør ha relevant erfaring med programmer som InDesign, QuarkExpress m.m. Noe opplæring kan gis. Arbeidssted er vårt kontor i Altea stillingen kan eventuelt tilpasses søker og utføres på heltid eller deltid.

Søkere forventes å bo i Spania på søketidspunktet. Vil du søke eller ønsker mer informasjon om stillingene, send oss en e-post på:

stilling@spaniaposten.no



LUNDQUIST & NIELSEN

www.dinbolig.com • Din Bolig i Spania



VI HAR FLYTTET, VELKOMMEN TIL VÅRE NYE KONTORER.



DU FINNER OSS HER:



Ny adresse: Urb Mirador de los Altos 205. Avda de Londres 8, 03189 Orihuela Costa, Alicante.



Mona Nielsen

Faglig leder, spanskisensert boligmegler og takstkyndig.
Reg. AEGAI 1409
Mobil: +34 609 407 567
E-post: mona@dinbolig.com

Ingvild Teksum
Salgsleder og diplomøkonom.
Norsk mobil: +47 99 36 94 49
Spansk mobil: +34 617 697 060
E-post: ingvild@dinbolig.com

